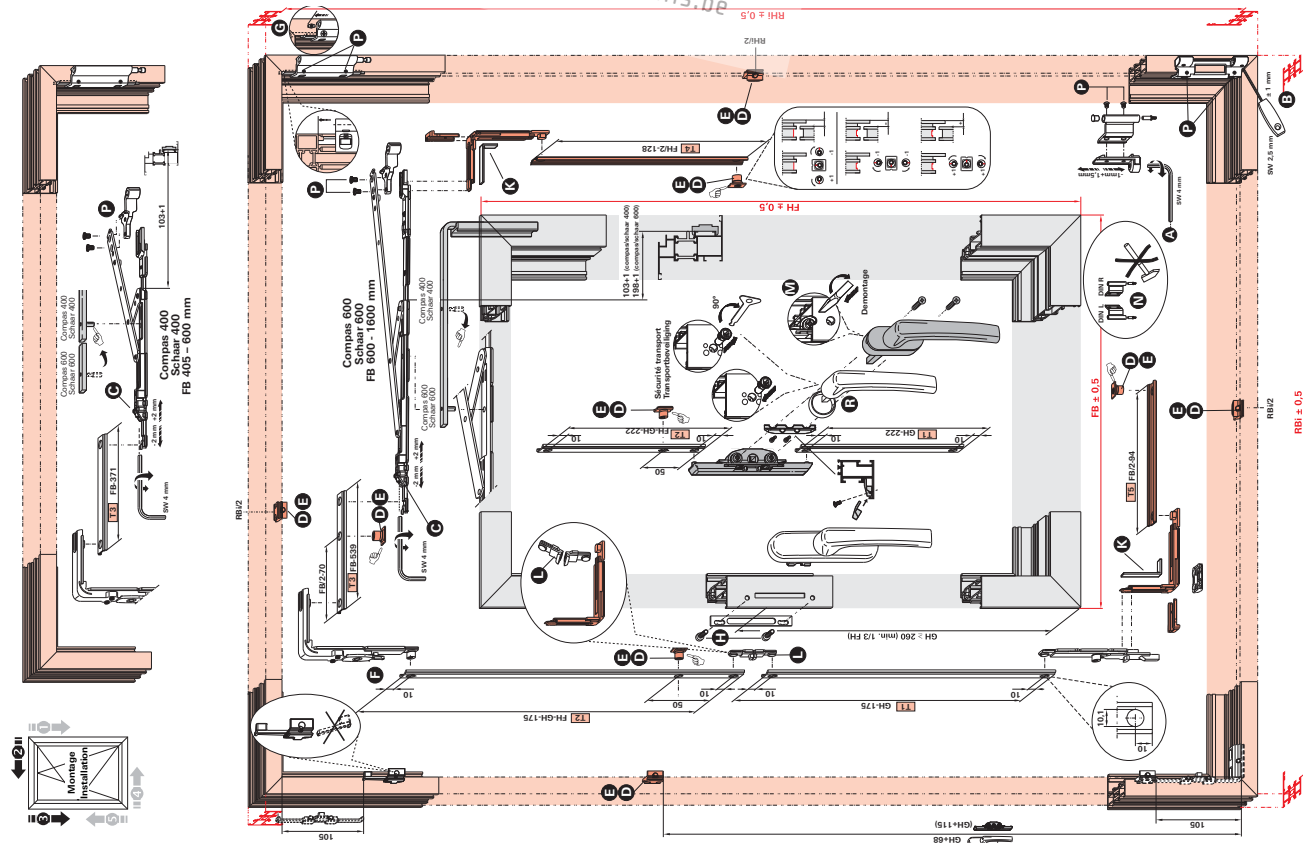






### Montage Installation

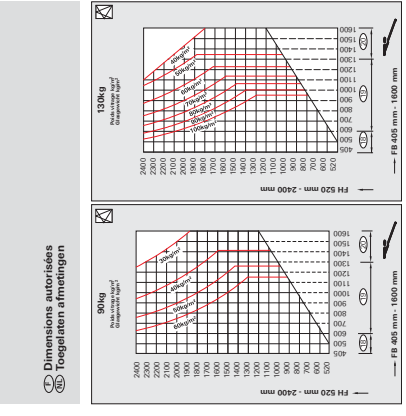


**Consignes importantes**  
Belangrijke aanwijzingen

1. Lire attentivement les notices de montage de chaque partie, elles sont destinées à être lues et comprises avant de commencer le montage.  
2. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.  
3. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.  
4. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.  
5. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.  
6. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.  
7. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.  
8. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.  
9. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.  
10. Vérifier que les dimensions indiquées dans le schéma de montage sont respectées.

**Consignes de sécurité**  
Veiligheidsvoorschriften

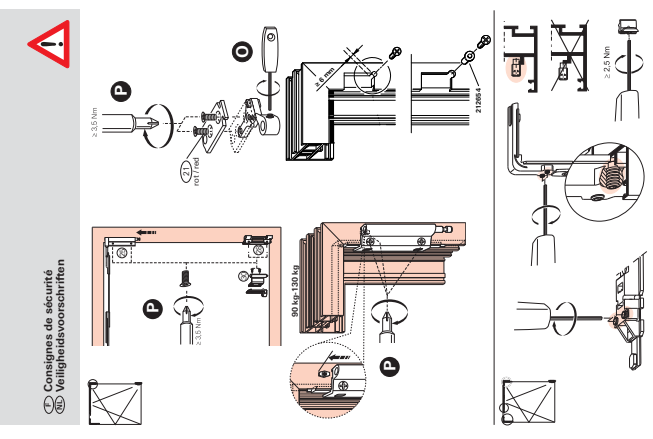
1. Lees aandachtig de montagehandleiding van elk onderdeel, deze zijn bestemd om gelezen te worden vóór het begin van de montage.  
2. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
3. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
4. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
5. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
6. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
7. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
8. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
9. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
10. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.



Les valeurs indiquées dans le diagramme représentent le poids du vitrage en kg/m<sup>2</sup>.  
De specificaties in het diagramm (kg/m<sup>2</sup>) geven het glasgewicht in kg/m<sup>2</sup>.

**Usinage des profils**  
Verwerking van de profielen

1. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.  
2. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.  
3. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.  
4. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.  
5. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.



## ALU 5401

Description des dimensions de montage		Description des dimensions de montage	
Alu. de l'extérieur	20 mm	Alu. de l'intérieur	20 mm
Alu. de l'extérieur	11.5 mm / 12 mm	Alu. de l'intérieur	11.5 mm / 12 mm
Largeur vitrage	40 mm - 100 mm	Largeur vitrage	40 mm - 100 mm
Largeur vitrage	40 mm - 100 mm	Largeur vitrage	40 mm - 100 mm
Hauteur	90 / 120 / 150	Hauteur	90 / 120 / 150
Hauteur	90 / 120 / 150	Hauteur	90 / 120 / 150

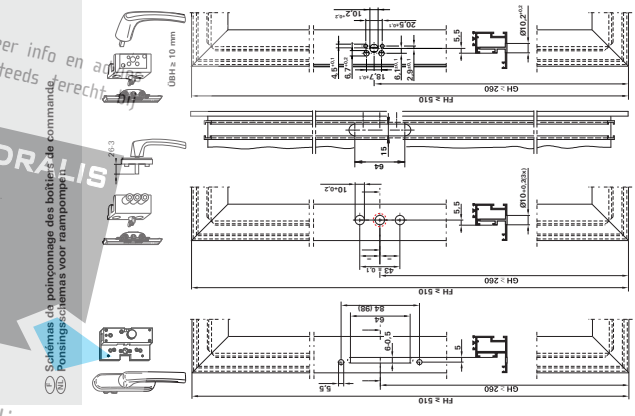
**Consignes de sécurité**  
Belangrijke aanwijzingen

1. Lees aandachtig de montagehandleiding van elk onderdeel, deze zijn bestemd om gelezen te worden vóór het begin van de montage.  
2. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
3. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
4. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
5. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.

**Consignes de sécurité**  
Veiligheidsvoorschriften

1. Lees aandachtig de montagehandleiding van elk onderdeel, deze zijn bestemd om gelezen te worden vóór het begin van de montage.  
2. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
3. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
4. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
5. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.

**Instructions de montage pour**  
fenêtres et portes oscillo-battantes  
**Inbouwhandleiding voor**  
draaikiep ramen en deuren



**Usinage des profils**  
Verwerking van de profielen

1. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.  
2. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.  
3. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.  
4. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.  
5. Les dimensions indiquées dans le schéma de montage doivent être respectées.

## ALU 5401

Description des dimensions de montage		Description des dimensions de montage	
Alu. de l'extérieur	20 mm	Alu. de l'intérieur	20 mm
Alu. de l'extérieur	11.5 mm / 12 mm	Alu. de l'intérieur	11.5 mm / 12 mm
Largeur vitrage	40 mm - 100 mm	Largeur vitrage	40 mm - 100 mm
Largeur vitrage	40 mm - 100 mm	Largeur vitrage	40 mm - 100 mm
Hauteur	90 / 120 / 150	Hauteur	90 / 120 / 150
Hauteur	90 / 120 / 150	Hauteur	90 / 120 / 150

**Consignes de sécurité**  
Belangrijke aanwijzingen

1. Lees aandachtig de montagehandleiding van elk onderdeel, deze zijn bestemd om gelezen te worden vóór het begin van de montage.  
2. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
3. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
4. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
5. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.

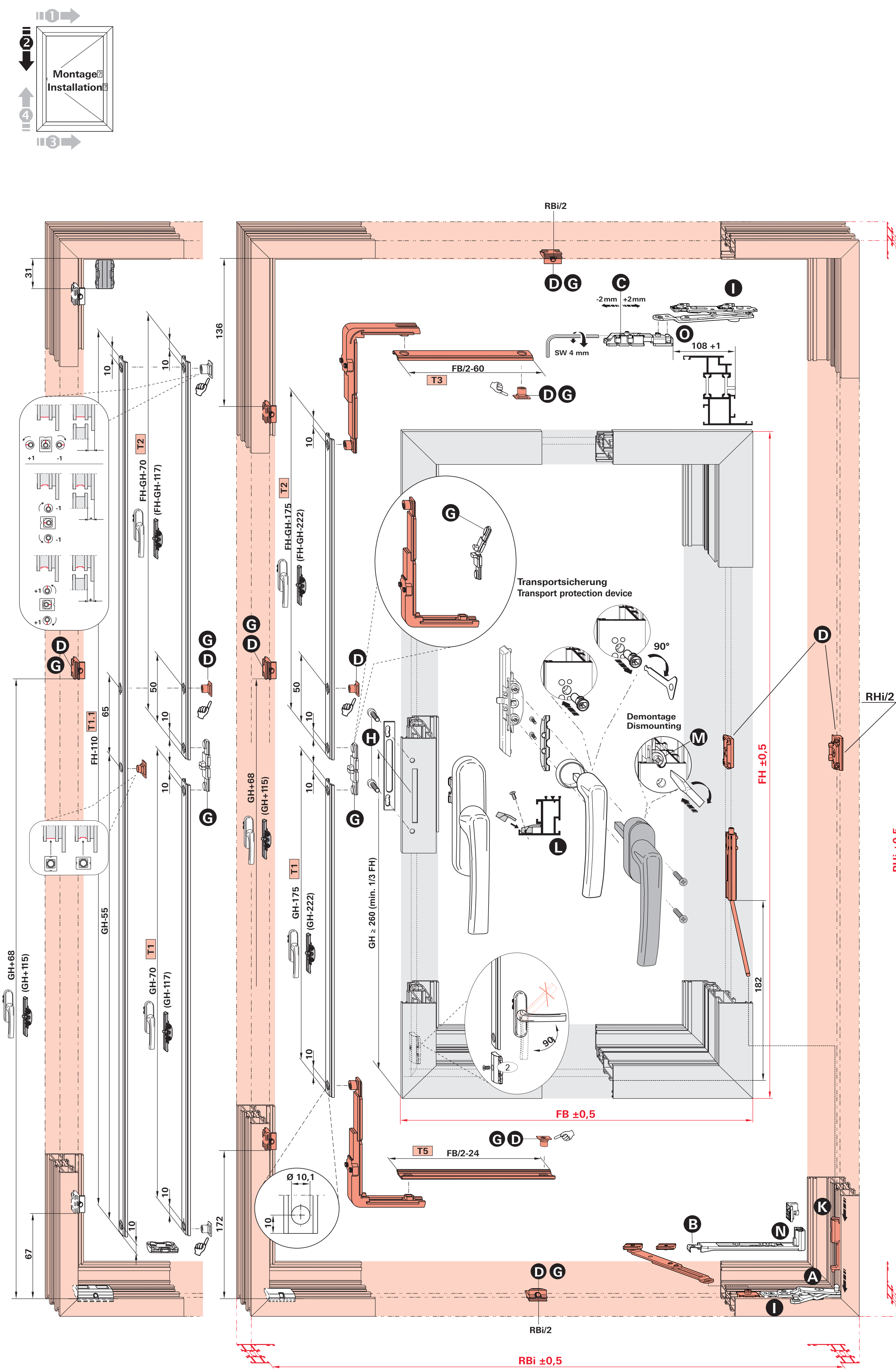
**Consignes de sécurité**  
Veiligheidsvoorschriften

1. Lees aandachtig de montagehandleiding van elk onderdeel, deze zijn bestemd om gelezen te worden vóór het begin van de montage.  
2. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
3. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
4. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.  
5. Controleer of de afmetingen in de montagehandleiding worden nageleefd.

**Instructions de montage pour**  
fenêtres et portes oscillo-battantes  
**Inbouwhandleiding voor**  
draaikiep ramen en deuren







**Wichtige Hinweise**  
**Important information**

- D** Alle Treibstangenbohrungen Ø 10,1 mm. Bewegliche Teile – insbesondere Ecklager, Axer, Treibstangenkanal und Schließzapfen – vor der Montage mit säurefreiem Fett behandeln. Alle Verschlussstellen (Schließzapfen) sind mit einem Innenschachtkantschlüssel SW4 einstellbar. (s.1 mm). Liste der Montagelehren auf der Rückseite.
- C** Seitenverstellung des Flügels oben am Axer: ±2 mm
- D** Die Mittelverschlüsse horizontal und vertikal sind entsprechend der Profilstabilität und der jeweiligen Beanspruchungsgruppe (A-B-C) ab 1000 mm – 1400 mm FB bzw. FH einzusetzen.
- G** Bei Einsatz des Mittelverschlusses unten waagrecht muss der Mitnehmer T (Pos. 8) eingesetzt werden. Dieser ist in der Mitte zu brechen und von oben bzw. unten einzuschieben.
- H** Pos. 9: Befestigung des Aufsatzgetriebes durch Flachkopfschrauben mit Schraubensicherung "blau".
- I** Für die Falzaxermontage bitte Hinweise zur Ecklagermontage beachten.
- L** Der Einsatz vom rosettenlosen Griff ist nur bei Profilsystemen mit einer Überschalhöhe (ÜBH) ≥ 10 mm möglich.
- M** Die Transportsicherung durch Klemmnocken wird nach erstmaligem Festschrauben des Griffs aktiviert.

- GB** All holes in slide rod drilled with 10.1 mm diameter. All moving parts – especially the bearing pin, corner pivot rest, slide rod groove and cam – must be treated with acid-free grease prior to installation. All locking points can be adjusted (±1 mm) with a 4 mm Allen key. List of installation jigs overleaf.
- C** Top lateral sash adjustment on the sash stay: ±2 mm.
- D** The horizontal and vertical centre locks must be fitted in accordance with the stability of the profile and the class concerned (A-B-C) at a sash width and height over 1000 mm – 1400 mm.
- G** When installing the bottom horizontal centre lock, the connector T (item 8) must be broken in the middle and inserted from above or below.
- H** Item 9: Fillster head screws with "blue" screw retention.
- I** For the mounting of the sash stay please note the pivot rest mounting guidelines.
- L** The handle without cover-plate can be used if the profiles have an overlap height ≥ 10 mm.
- M** The transport protection with clamping lugs is activated after fixing a handle with screws the first time.

The parts list (overleaf) contains all the different versions of the AluVision hardware system for the various profiles. Technical details and special groove and clearance versions are available separately on request.

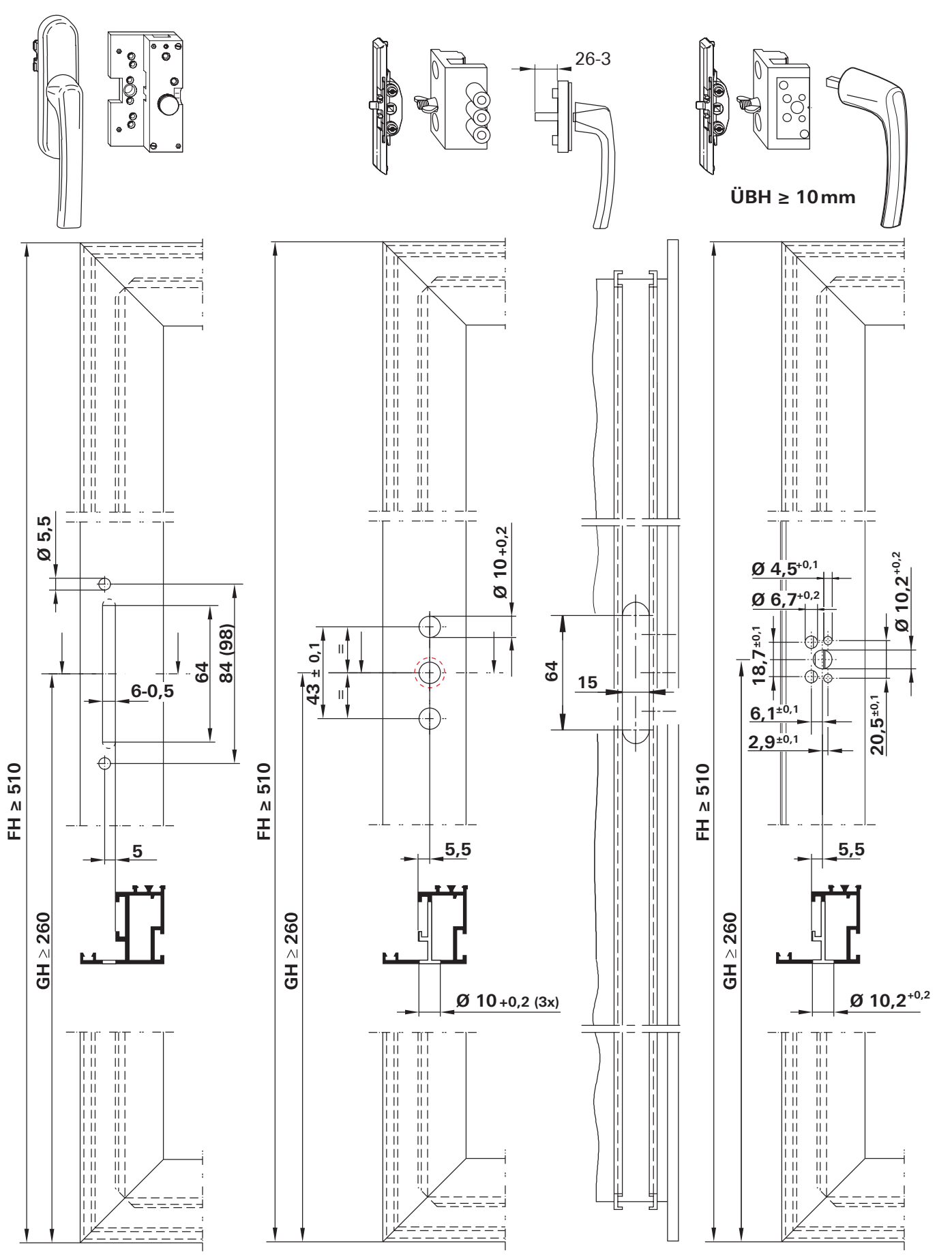
Profile corners must be rectangular and free of burr and adhesive.

The window must be tested to ensure correct functioning after being fitted.

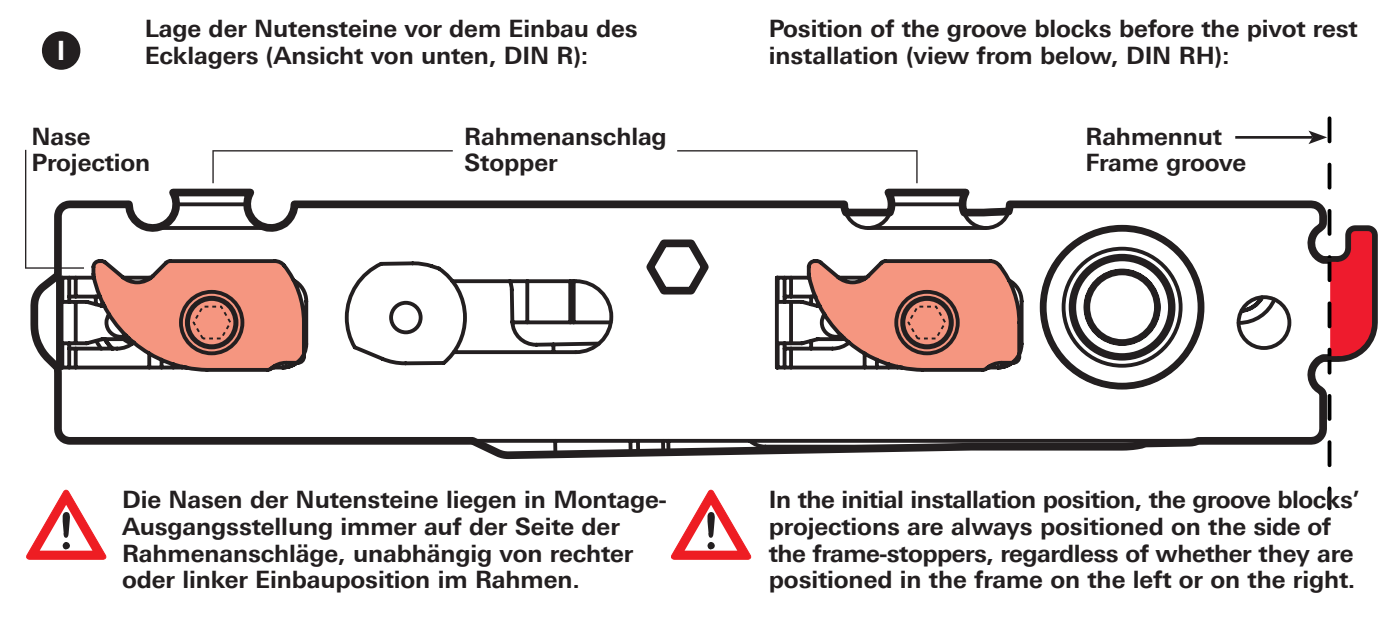
All drawings are shown as a DIN "right-hand version" – according to DIN German Industrial Norm (viewed from inside).

All dimensions are in mm.

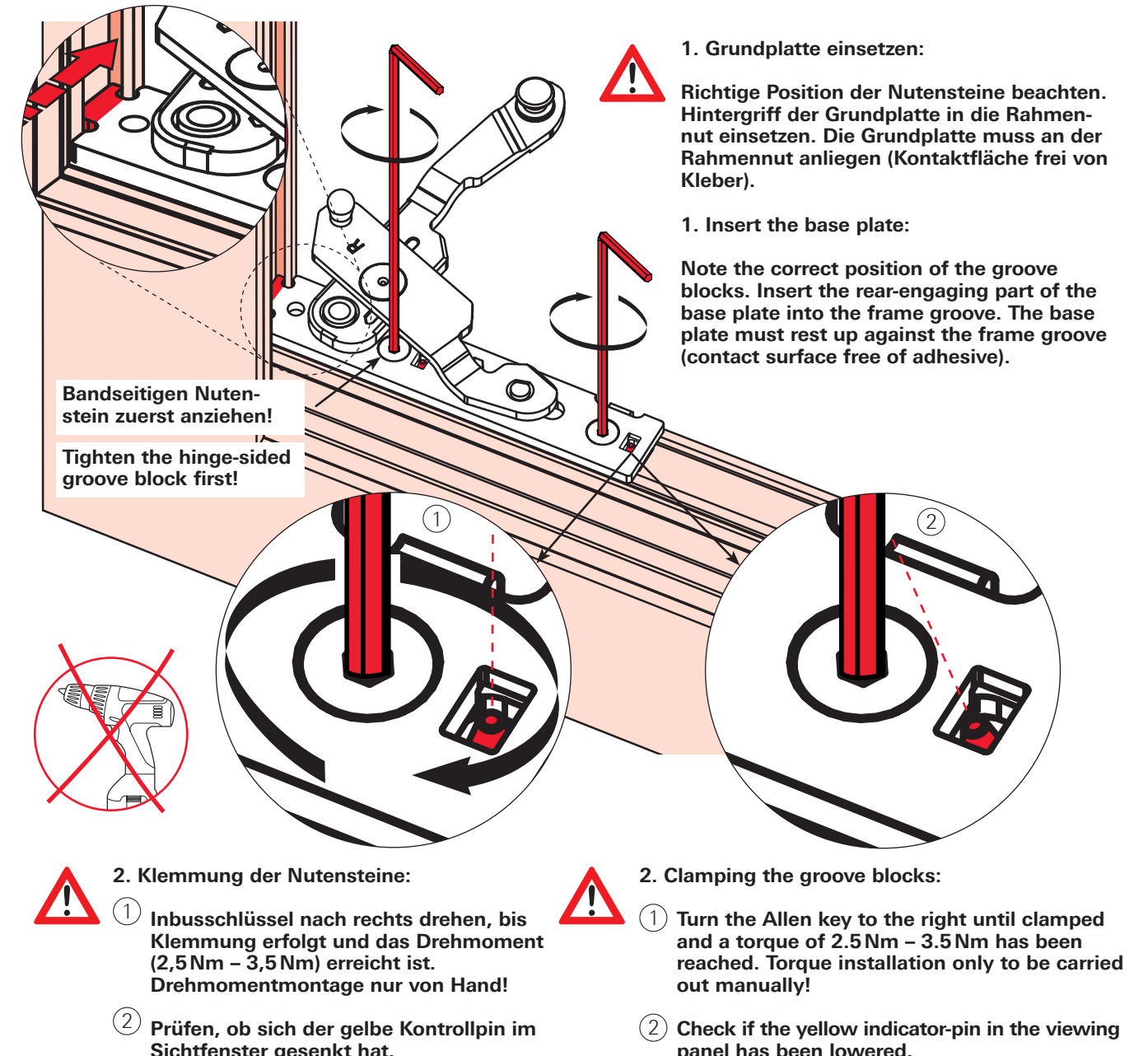
**Stanzbohrbilder für Getriebe**  
**Machining diagram for gear box and handles**



**Montage Eck- / Axerlager**  
**Mounting pivot rest / stay bearing**



- D** Die Nasen der Nutensteine liegen in Montage-Ausgangsstellung immer auf der Seite der Rahmenanschlüge, unabhängig von rechter oder linker Einbauposition im Rahmen.
- I** In the initial installation position, the groove blocks' projections are always positioned on the side of the frame-stoppers, regardless of whether they are positioned in the frame on the left or on the right.

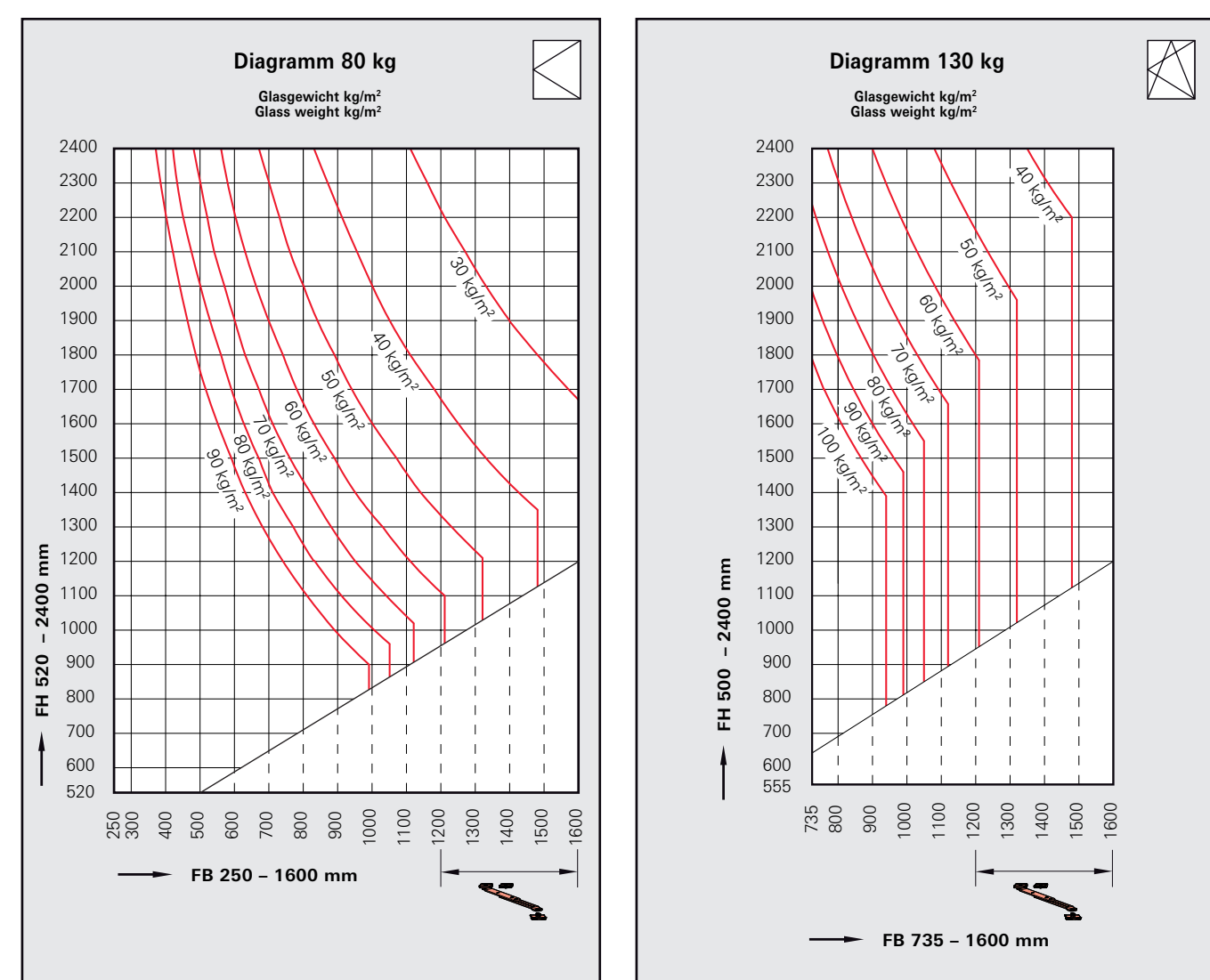


- 1. Grundplatte einsetzen:**  
Richtige Position der Nutensteine beachten. Hintergriff der Grundplatte in die Rahmennut einsetzen. Die Grundplatte muss an der Rahmennut anliegen (Kontaktfläche frei von Kleber).  
1. Insert the base plate:  
Note the correct position of the groove blocks. Insert the rear-engaging part of the base plate into the frame groove. The base plate must rest up against the frame groove (contact surface free of adhesive).
- 2. Klemmung der Nutensteine:**  
1. Inbusschlüssel nach rechts drehen, bis Klemmung erfolgt und das Drehmoment (2,5 Nm – 3,5 Nm) erreicht ist. Drehmomentmontage nur von Hand!  
2. Prüfen, ob sich der gelbe Kontrollpin im Sichtfenster gesenkt hat.
- 2. Clamping the groove blocks:**  
1. Turn the Allen key to the right until clamped and a torque of 2.5 Nm – 3.5 Nm has been reached. Torque installation only to be carried out manually!  
2. Check if the yellow indicator-pin in the viewing panel has been lowered.

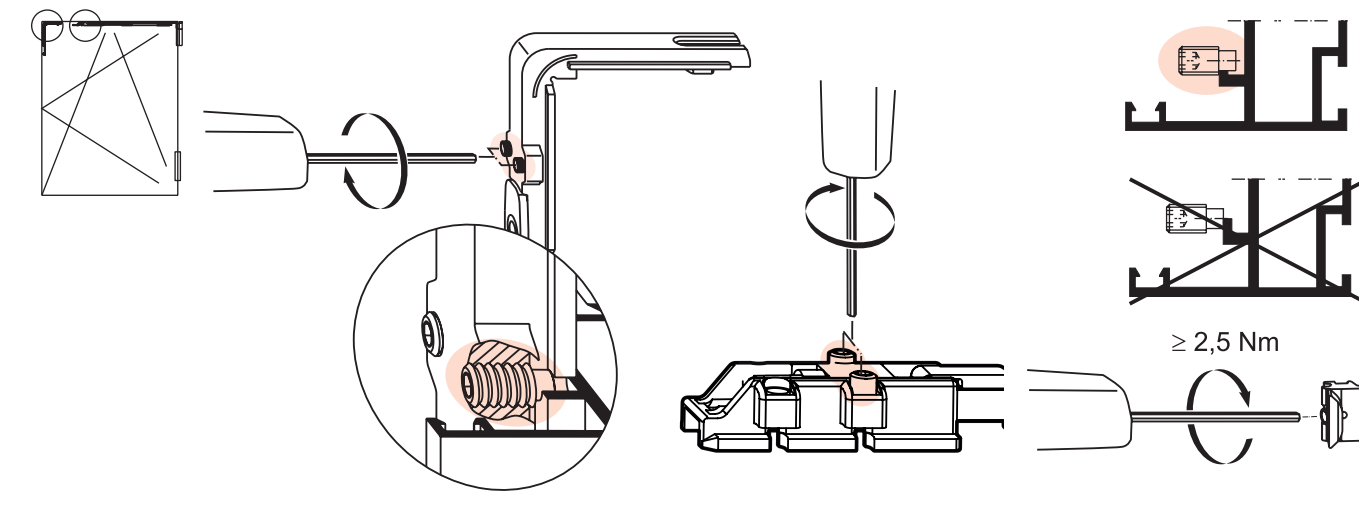
**Abkürzungen**  
**Abbreviations**

Bezeichnung	Description		
DK	Drehkippbeschlag	DK	Tilt-and-turn hardware
RHi	Rahmenhöhe innen	RHi	Internal frame height
RBi	Rahmenbreite innen	RBi	Internal frame width
FB	Flügelbreite	FB	Sash width
FH	Flügelhöhe	FH	Sash height
FL	Falzlüft	FL	Clearance
ÜBB	Überschalbreite	ÜBB	Sash overlap width
ÜBH	Überschalhöhe	ÜBH	Sash overlap height
GH	Griffhöhe	GH	Handle height
FG	Flügelgewicht	FG	Sash weight
SP	Schaltsperr	SP	Mishandling device
MV	Mittelverschluss	MV	Centre lock
		MD	Mishandling device
		w/o	without

**Zulässige Formatgrößen**  
**Permitted format sizes**



**D** Die Angaben im Anwendungsdiagramm bezeichnen das Glasgewicht in kg/m<sup>2</sup>.  
**GB** The values in the application diagram refer to the glass weight kg/m<sup>2</sup>.



**Drehflügel Fenster und -fenstertüren**  
**Einbauanleitung für Aluminium**

- Bezeichnungen / Anwendungsbereich**

ÜBB	Überschalbreite	21,5/22 mm	22 mm
FL	Falzlüft	11,5 mm	12 mm
FB	Flügelbreite	250 mm – 1600 mm	
FH	Flügelhöhe	520 mm – 2400 mm	
FG <sub>max</sub>	Flügelgewicht max.	80/130 kg	

- Funktionssicherheit der Beschläge**  
Für die ständige Funktionssicherheit des Beschlags ist Folgendes zu beachten:  
1. Fachgerechte Montage der Beschlagteile entsprechend dieser Einbauanleitung.  
2. Fachgerechte Montage der Elemente beim Fenstereinbau.  
3. Der Fensterhersteller hat die Wartungs- und Bedienungsanleitung und ggf. die Produktanleitungen an den Benutzer auszuhandigen.  
4. Der Gesamtbeschlag darf nur aus Original Roto Systemteilen bestehen. Mitverwendung systemfremder Teile schließt jegliche Haftung aus.
- Produkthaftungs - Vorschriften**  
Keine säurevernetzten Dichtstoffe benutzen, die zu Korrosion der Beschlagteile führen können. Die Verklötzungsrichtlinien für die Vergussungstechnik sind einzuhalten. Proflecken müssen rechteckig, grat- und klebefrei sein. Das Fenster ist nach dem Anschlag auf Funktionalität zu prüfen. Darstellungen „Sicherheitshinweise“ und „Wichtige Hinweise“ unbedingt beachten.
- Produkthaftung – Haftungsausschluss**  
Der Beschlaghersteller haftet nicht für Funktionsstörungen oder Beschädigung der Beschläge sowie der damit ausgestatteten Fenster oder Fenstertüren, wenn diese auf unzureichende Ausschreibung, Nichtbeachtung der Einbau-vorschriften oder Anwendungsdiagramme zurückzuführen sind und einer erhöhten Verschmutzung ausgesetzt sind. Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf Original-Roto Bauteile (Beschlagteile und Schrauben). Bitte beachten Sie die zusätzlichen Richtlinien zur Produkthaftung.

**Turn-Only Windows and Doors**  
**Installation Instructions for Aluminium**

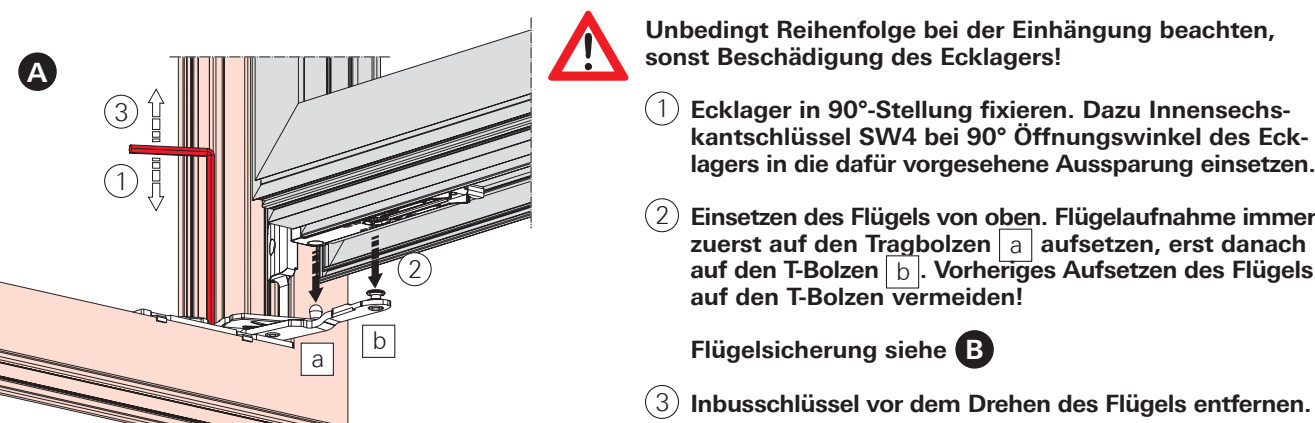
- Description / Field of application**

ÜBB	Sash overlap width	21,5/22 mm	22 mm
FL	Clearance	11,5 mm	12 mm
FB	Sash width	250 mm – 1600 mm	
FH	Sash height	520 mm – 2400 mm	
FG <sub>max</sub>	Max. sash weight	80/130 kg	

- Functional safety of the hardware**  
To ensure continual functional safety of the hardware, the following should be observed:  
1. Professional installation of the hardware components according to these installation instructions.  
2. Professional installation of the elements during the window installation process.  
3. The window fabricator has to give the maintenance and operation instructions, and where appropriate, the product liability guidelines to the user.  
4. The entire hardware may consist of only original Roto system components. The use of non-Roto components excludes any liability.
- Product liability regulations**  
Do not use any acid cross-linked sealing compounds which could lead to corrosion of the hardware components. The glazing spacer-block regulations for the glazing method are to be adhered to. Profile corners must be right-angled and free of burrs and adhesive. After completion of the hardware installation, an operational check must be carried out on the window. The "safety instructions" and "important information" are to be adhered to without fail.
- Product liability – Liability exclusion**  
The hardware manufacturer is not liable for malfunctions or damage to the hardware and to the windows or balcony-doors equipped with the hardware, if any such malfunctions or damage have been caused by inadequate tendering procedures or failure to adhere to the installation instructions or application drawings or a high level of soiling. The guarantee only covers original Roto components (hardware components and screws). Please observe the additional product liability guidelines.

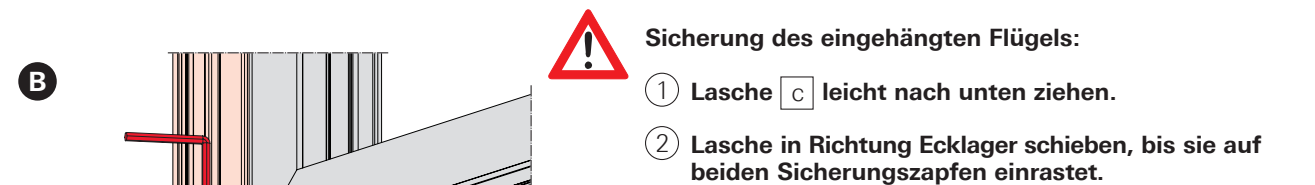


**D** Flügelmontage am Ecklager  
**GB** Installing the sash on the pivot rest

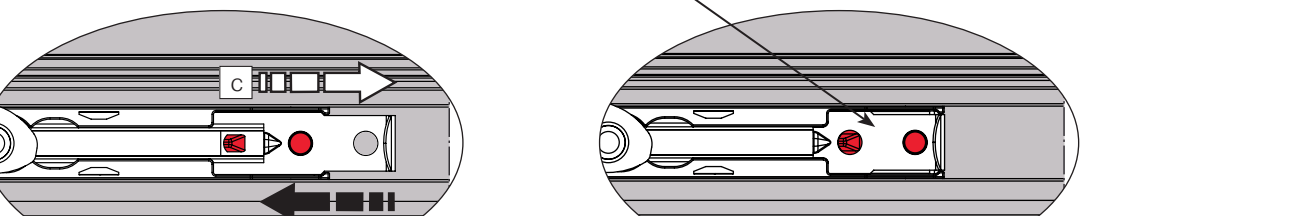


Hinweis: Die Flügelmontage ist auch bei 60° Öffnungswinkel möglich. Dazu vor der Flügelmontage Lasche [c] aus der Neutralstellung in Richtung Flügelmitte ziehen, bis Laschöffnung und Öffnung im Eckband deckungsgleich sind.

Note: It is also possible to install sashes at a 60° opening angle. To do so, pull the clip [c] out of the neutral position towards the centre of the sash (before installing the sash) until the clip-opening and the opening in the corner hinge line up with each other.



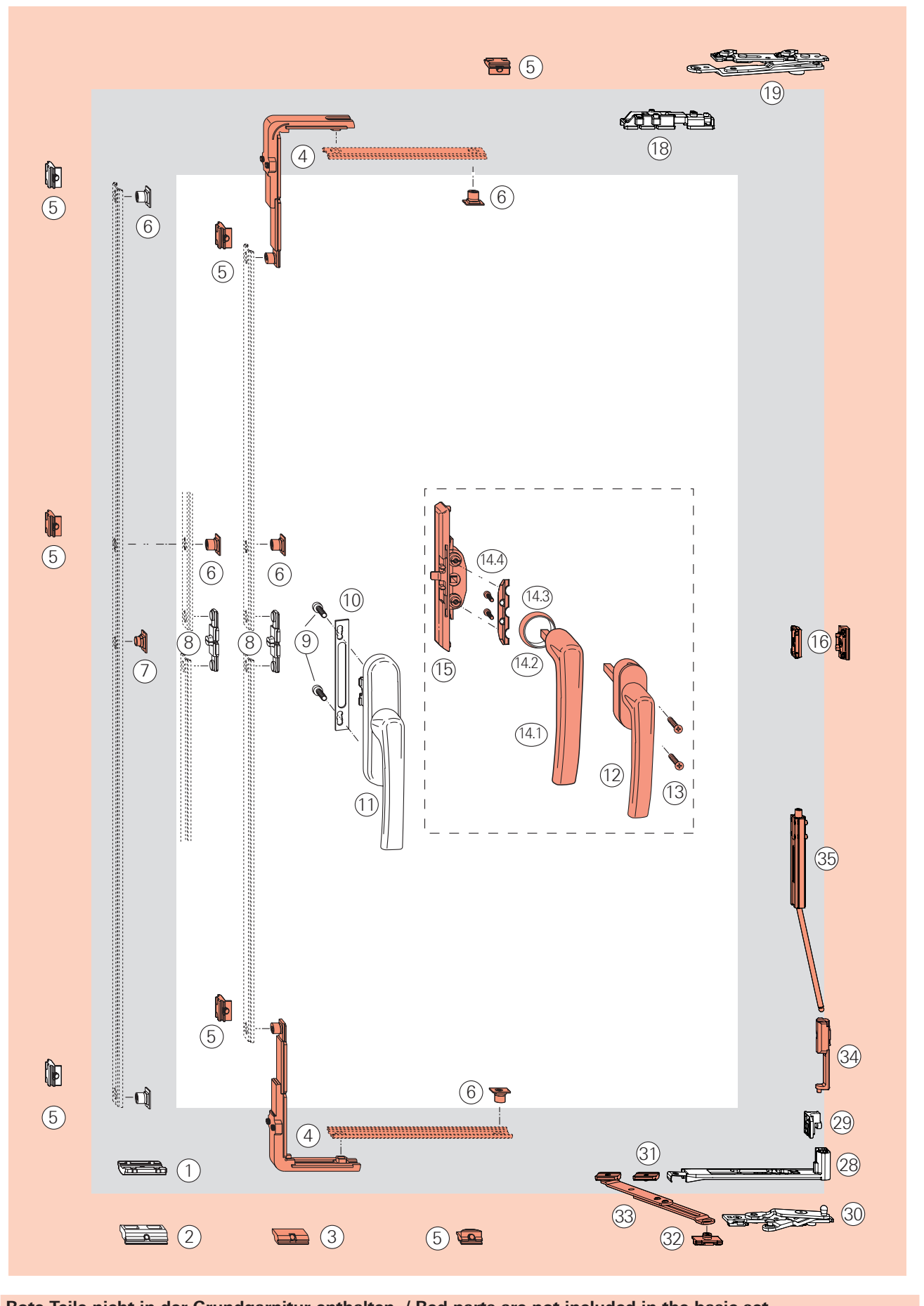
Sicherung des eingehängten Flügels:  
1. Lasche [c] leicht nach unten ziehen.  
2. Lasche in Richtung Ecklager schieben, bis sie auf beiden Sicherungszapfen einrastet.



Flügelhingung ungesichert  
Sash unsecured

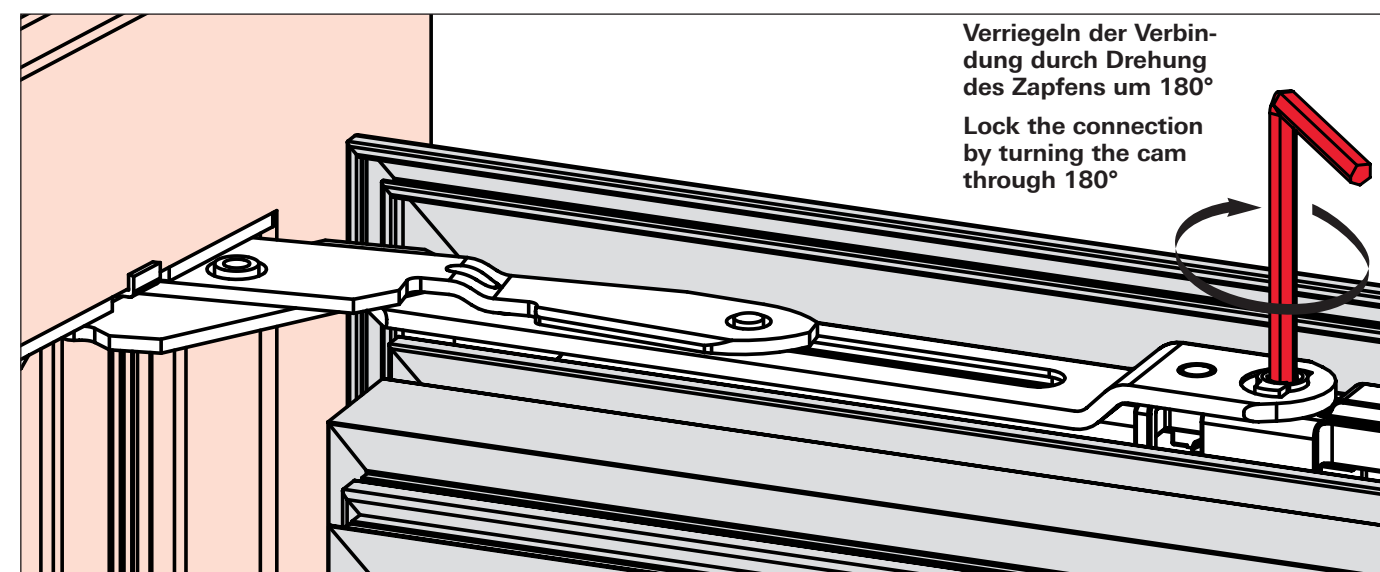
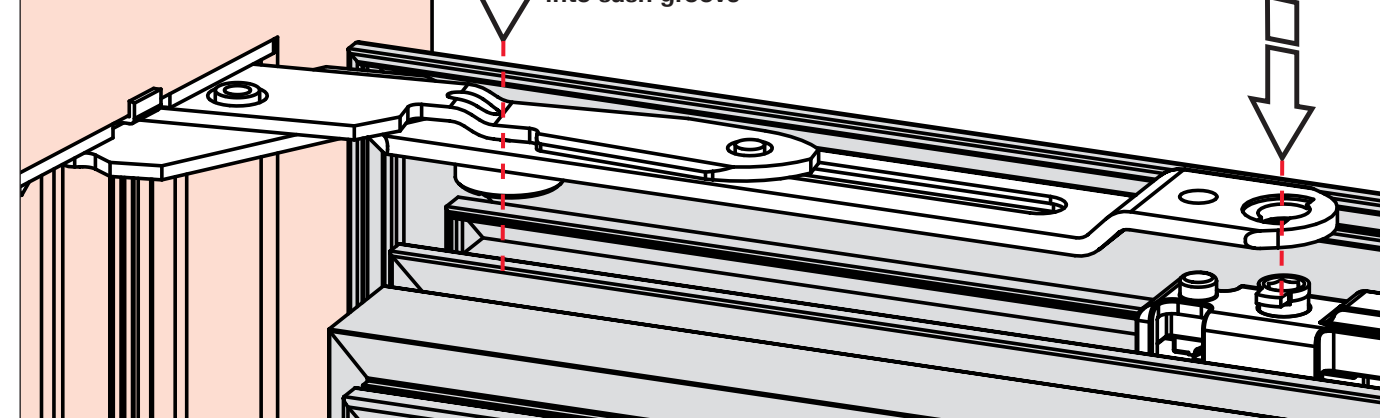
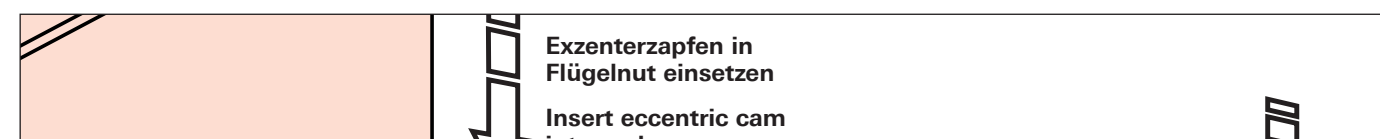
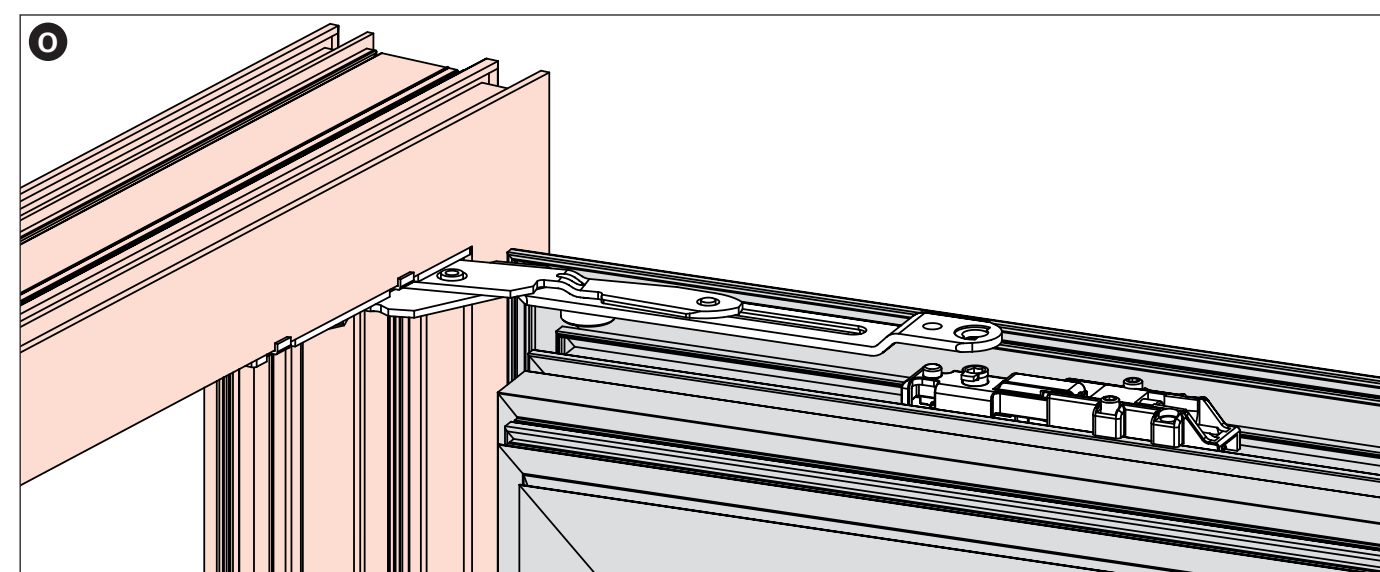
Flügelhingung gesichert  
Sash secured

**D** Beschlagübersicht  
**GB** Hardware overview



Rote Teile nicht in der Grundgarnitur enthalten. / Red parts are not included in the basic set.

**D** Montage Falzaxer (nach Flügelmontage am Ecklager)  
**GB** Installing the rebate hinge (after installing the sash on the pivot rest)

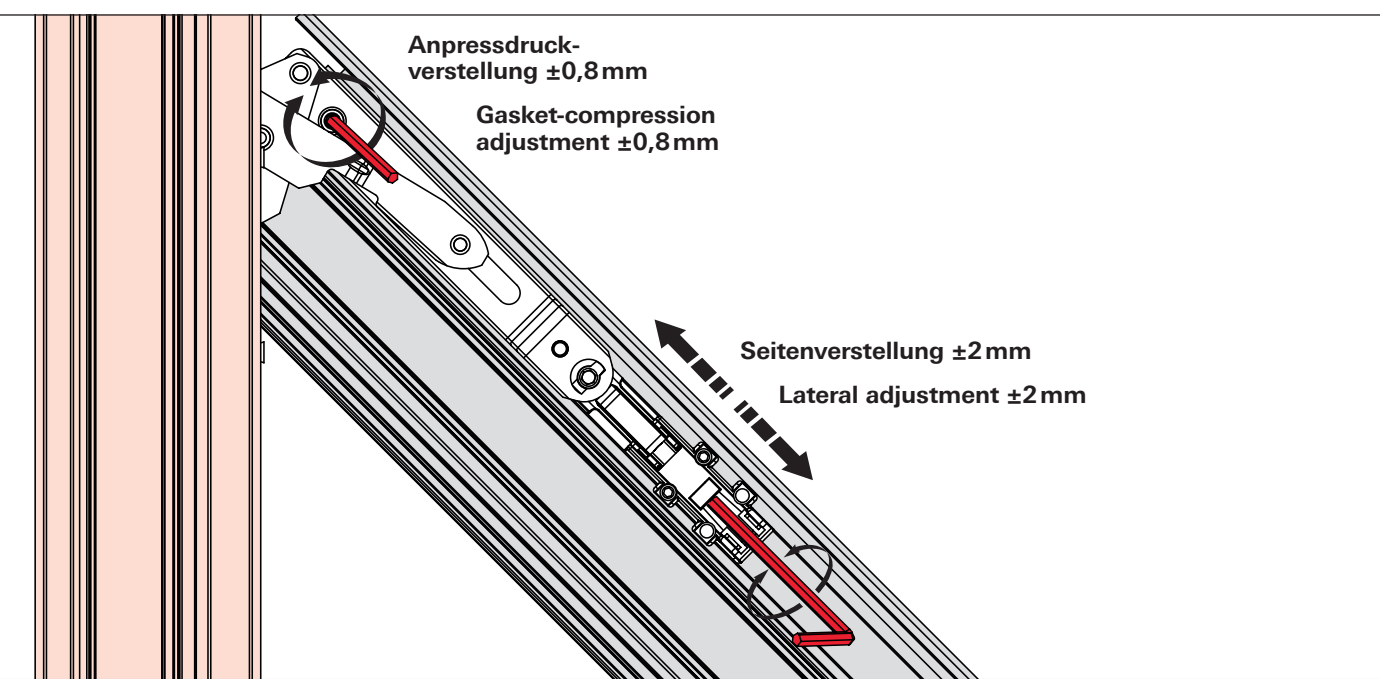


**D** Beschlagübersicht  
**GB** Hardware overview

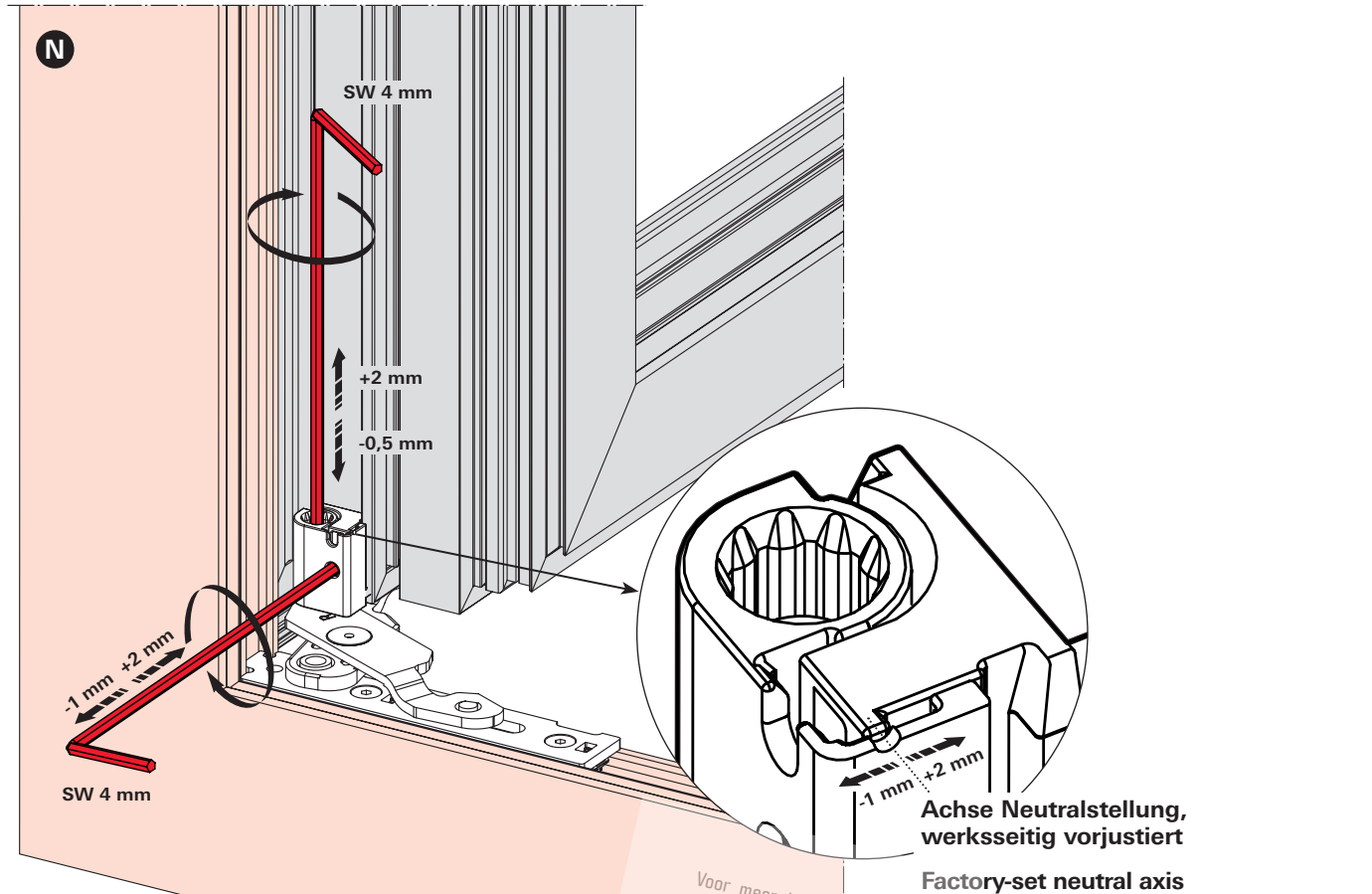
Stücklisten Grundgarnituren				Stücklisten Großpackungen							
<b>Verschluss D</b>				<b>Verschluss DC</b>							
Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE	Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
		Verschlussstiele D V.01		331 272	10			Verschlussstiele DC V.01		331 277	10
		Verschlussstiele D V.02		331 273	10			Verschlussstiele DC V.02		331 278	10
<b>Bandseite</b>				<b>Bandseite</b>							
Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE	Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
18	1	Falzaxerband		502 340	10	18	1	Falzaxerband		502 340	10
19	1	Falzaxer DIN R		502 016	10	19	1	Falzaxer DIN R		502 016	10
19	1	Falzaxer DIN L		502 017	10	19	1	Falzaxer DIN L		502 017	10
28	1	Eckband DIN R		495 040	10	28	1	Eckband DIN R		495 040	10
28	1	Eckband DIN L		495 041	10	28	1	Eckband DIN L		495 041	10
29	1	inkl. Stellsstück			10	29	1	inkl. Stellsstück			10
30	1	Ecklager DIN R		495 044	10	30	1	Ecklager DIN R		495 044	10
30	1	Ecklager DIN L		495 045	10	30	1	Ecklager DIN L		495 045	10
<b>Aufrüst-Set 130 kg, besteht aus:</b>				<b>Aufrüst-Set 130 kg, besteht aus:</b>							
Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE	Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
34,35	1	Lastabtragung, Rahmenlager			10	34,35	1	Lastabtragung, Rahmenlager			10
<b>Stücklisten Zentralverschlüsse</b>				<b>Stücklisten Ersatzteile</b>							
Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE	Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
3	1	Aufaufkeil V.01		212 762	100	11	1	RotoLine Getriebe			
2	1	Aufaufkeil V.02		212 512	100	8	1	Mitnehmer T		334 754	100
6	2	Schließer steckbar		334 671	100	10	1	Getriebeabstützung		331 937	100
5	4	Schließer V.01		212 633	100	9	2	Flachkopfschraube M5x12		212 500	10
6	2	Schließer steckbar		334 671	100	10	1	Flachkopfschraube M5x12		212 500	10
<b>Getriebe und Mitnehmer</b>				<b>Getriebe und Mitnehmer</b>							
Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE	Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
11	1	RotoLine Getriebe				11	1	RotoLine Getriebe			
8	1	Mitnehmer T		334 754	100	8	1	Mitnehmer T		334 754	100
10	1	Getriebeabstützung		331 937	100	10	1	Getriebeabstützung		331 937	100
9	2	Flachkopfschraube M5x12		212 500	10	9	2	Flachkopfschraube M5x12		212 500	10
<b>Zusatzeile, größenabhängig</b>				<b>Zusatzeile, größenabhängig</b>							
Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE	Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
16	1	Mittelschließer V.01		502 759	10	16	1	Mittelschließer V.01		502 759	10
1	1	Mittelschließer V.02		502 757	10	1	1	Mittelschließer V.02		502 757	10
<b>Drehbegrenzer-Set, bei SW 2</b>				<b>Drehbegrenzer-Set, bei SW 2</b>							
31-33	1	Flügelanschlag, Rahmenlager, Drehbegrenzerarm		502 759	10	31-33	1	Flügelanschlag, Rahmenlager, Drehbegrenzerarm		502 759	10

Rote Teile nicht in der Grundgarnitur enthalten.

**D** Seiten- und Anpressdruckverstellung Falzaxer  
**GB** Lateral and gasket-compression adjustment rebate hinge



**D** Höhen- / Seitenverstellung Flügel  
**GB** Sash height / lateral adjustment

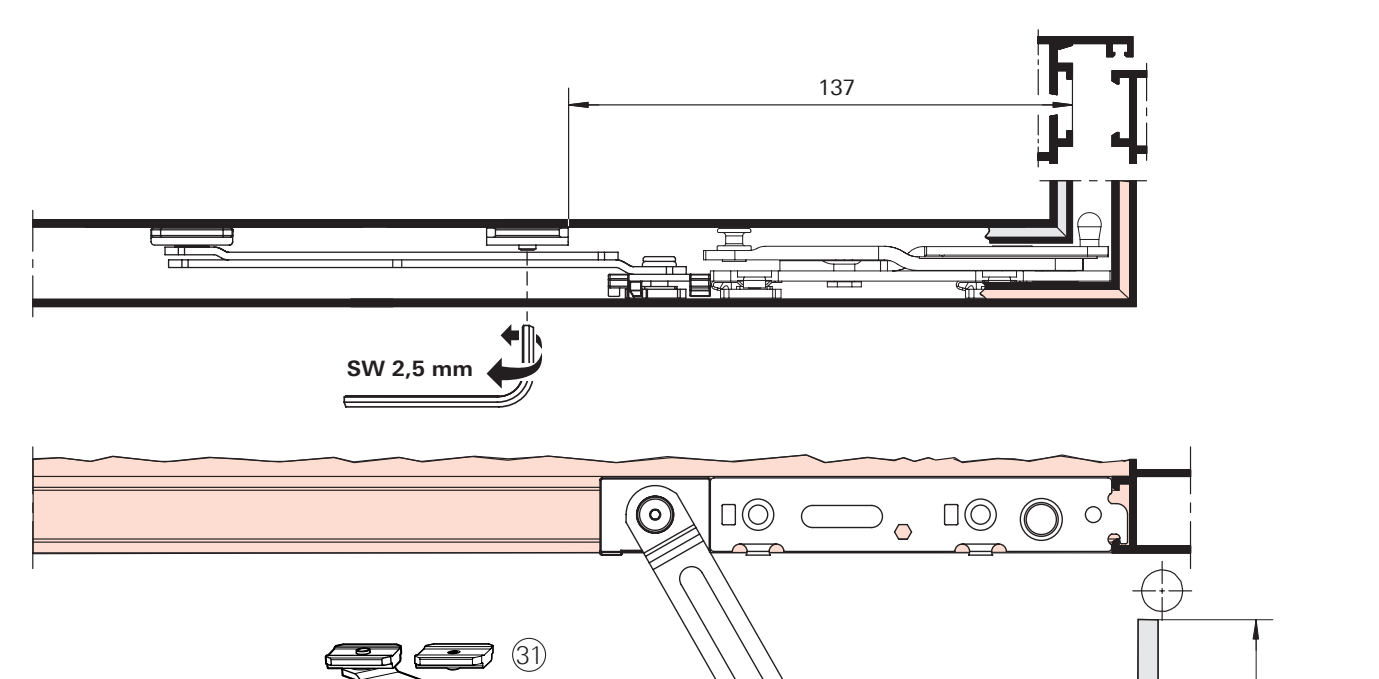


**GB** Hardware overview

Basic-set parts lists				TU-ON central locking parts							
<b>TU-ON locking parts</b>				<b>TU-ON central locking parts</b>							
Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt	Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt
		TU-ON locking parts V.01		331 272	10			TU-ON central locking parts V.01		331 277	10
		TU-ON locking parts V.02		331 273	10			TU-ON central locking parts V.02		331 278	10
<b>TU-ON hinge-side</b>				<b>TU-ON hinge-side</b>							
Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt	Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt
18	1	Rebate hinge		502 340	10	18	1	Rebate hinge		502 340	10
19	1	Rebate hinge arm DIN R		502 016	10	19	1	Rebate hinge arm DIN R		502 016	10
19	1	Rebate hinge arm DIN L		502 017	10	19	1	Rebate hinge arm DIN L		502 017	10
28	1	Corner hinge DIN R		495 040	10	28	1	Corner hinge DIN R		495 040	10
28	1	Corner hinge DIN L		495 041	10	28	1	Corner hinge DIN L		495 041	10
29	1	incl. setting device			10	29	1	incl. setting device			10
30	1	Pivot rest DIN R		495 044	10	30	1	Pivot rest DIN R		495 044	10
30	1	Pivot rest DIN L		495 045	10	30	1	Pivot rest DIN L		495 045	10
<b>Upgrade set 130 kg, consists of:</b>				<b>Upgrade set 130 kg, consists of:</b>							
Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt	Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt
34,35	1	Load transfer, Frame hinge-bearing			10	34,35	1	Load transfer, Frame hinge-bearing			10
<b>Bulk packaging parts lists</b>				<b>Central locking components</b>							
Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt	Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt
1	1	Run-up block		212 008	100	1	1	Run-up wedge V.01		212 762	100
2	1	Horizontal T&T striker		212 122	100	2	1	Run-up wedge V.02		212 512	100
5	2	Striker V.01		212 633	100	2	2	Insertable cam		334 671	100
5	4	Striker V.02		212 634	100	5	4	Striker V.01		212 633	100
6	2	Insertable cam		334 671	100	5	4	Striker V.02		212 634	100
<b>Handles and connectors</b>				<b>Handles and connectors</b>							
Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt	Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt
11	1	RotoLine geared handle				11	1	RotoLine geared handle			
8	1	Connector T		334 754	100	8	1	Connector T		334 754	100
10	1	Gear support piece		331 937	100	10	1	Gear support piece		331 937	100
9	2	Flat headed screw M5x12		212 500	10	9	2	Flat headed screw M5x12		212 500	10
<b>Size-related additional components</b>				<b>Size-related additional components</b>							
Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt	Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt
16	1	Central cam V.01		502 759	10	16	1	Central cam V.01		502 759	10
		Central cam V.02		502 757	10			Central cam V.02		502 757	10
<b>Turn restrictor set, consists of:</b>				<b>Turn restrictor set, consists of:</b>							
31-33	1	Striker plate sash, Frame hinge-bearing, Turn restrictor scissor arm		502 758	10	31-33	1	Striker plate sash, Frame hinge-bearing, Turn restrictor scissor arm		502 758	10

Red parts are not included in the basic set.

**D** Drehbegrenzer FB ≥ 1200 mm  
**GB** Turn restrictor FB ≥ 1200 mm



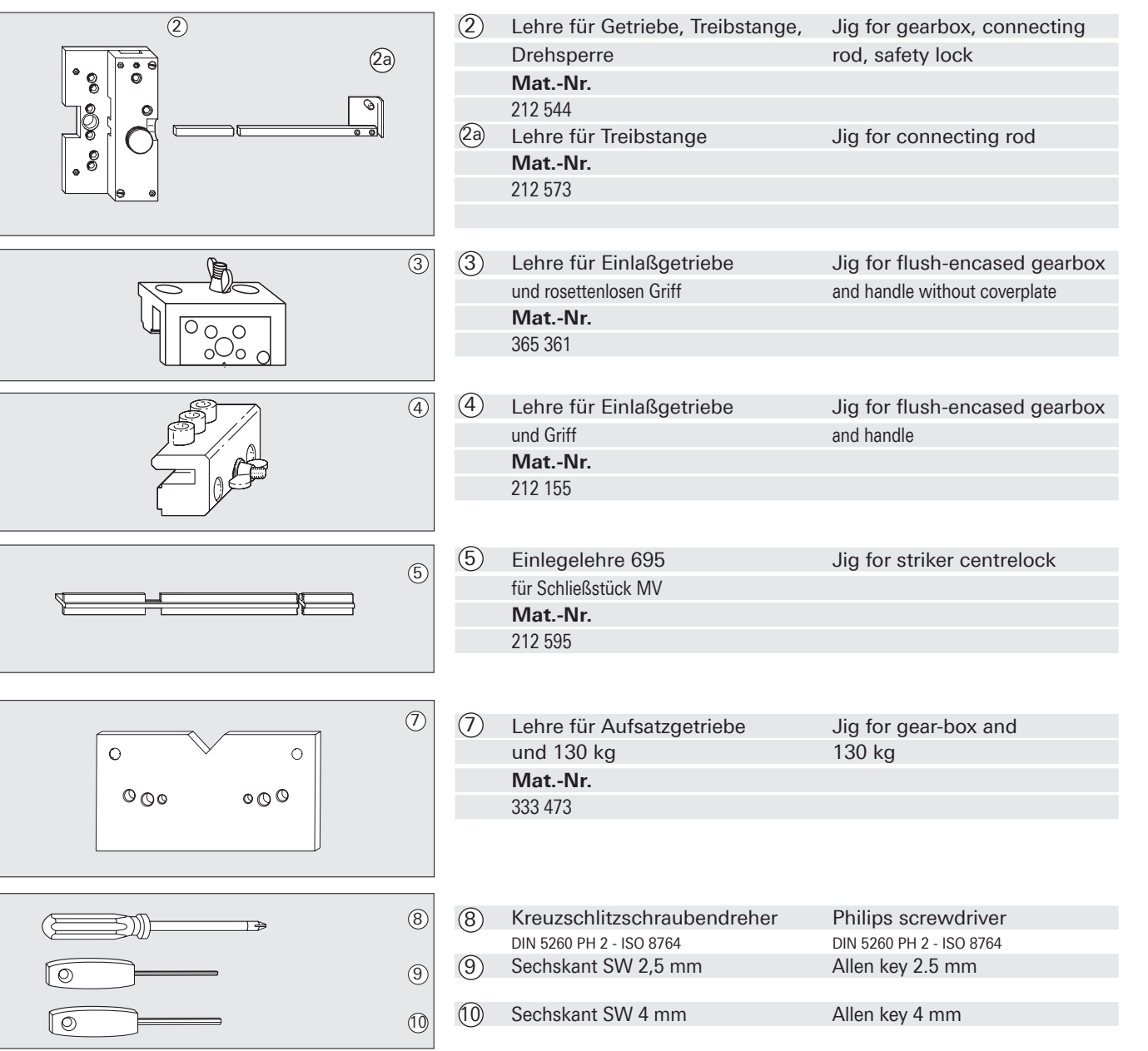
Der Einsatz des Drehbegrenzers wird empfohlen:  
- wenn Fensterflügel unkontrolliert (z. B. durch Wind) so gegen Fensterläden oder Aluminium-Stützenprofile schlagen könnten, dass die Beschläge bzw. Profile beschädigt oder zerstört werden.  
- in öffentlichen Gebäuden  
- obligatorisch bei FB ≥ 1200 mm

Use of the turn restrictor is recommended:  
- if there is any risk of the window knocking against window reveals or aluminium supporting profiles on account of wind, etc. so that the hardware or profiles could be damaged or destroyed as a result.  
- in public buildings  
- obligatory from FB ≥ 1200 mm

Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
31	1	Anschlag Flügel			10
32	1	Anschlag Rahmen			10
33	1	Drehbegrenzerschere			10

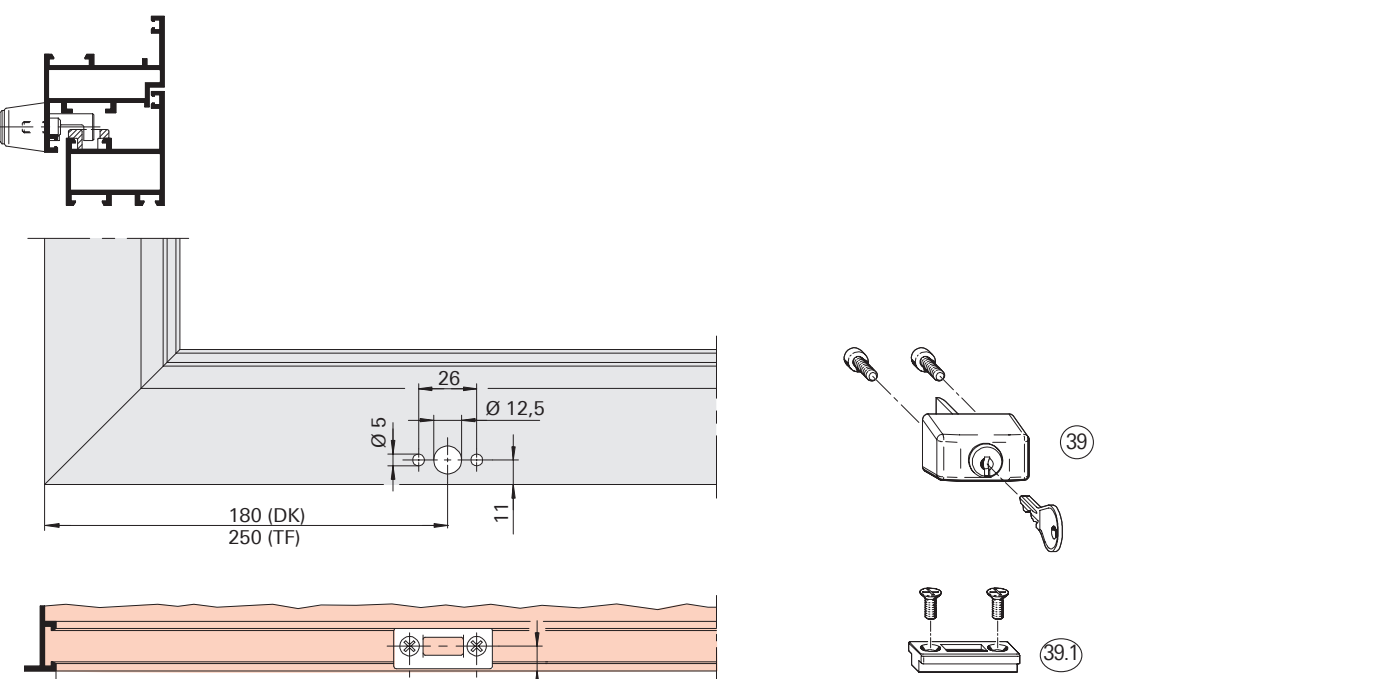
Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt
31	1	Striker plate sash			10
32	1	Striker plate frame			10
33	1	Turn restrictor scissor			10

**D** Lehren und Werkzeuge  
**GB** Drilling jigs and tools

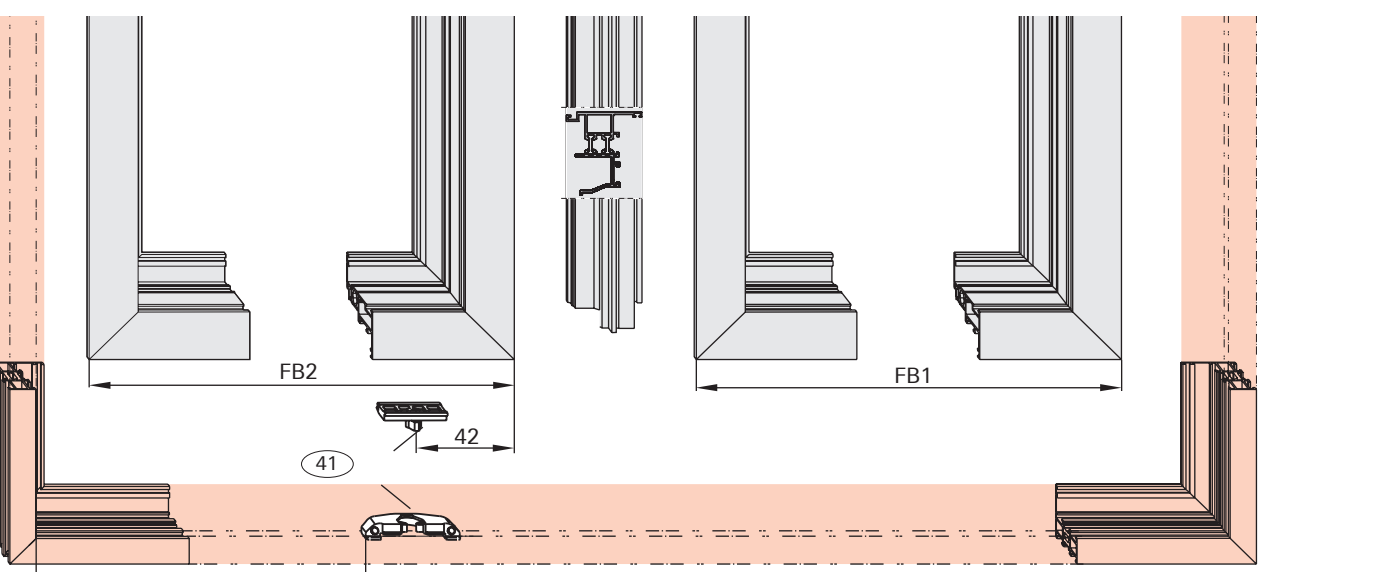


Hinweis: Lastabtragung nicht bei einem Flügelgewicht ≤ 80 kg verwenden!  
Note: Do not install the load transfer device at a sash weight ≤ 80 kg!

**D** Drehsperre / Schnäpper  
**GB** Child safety lock / Bullet catch



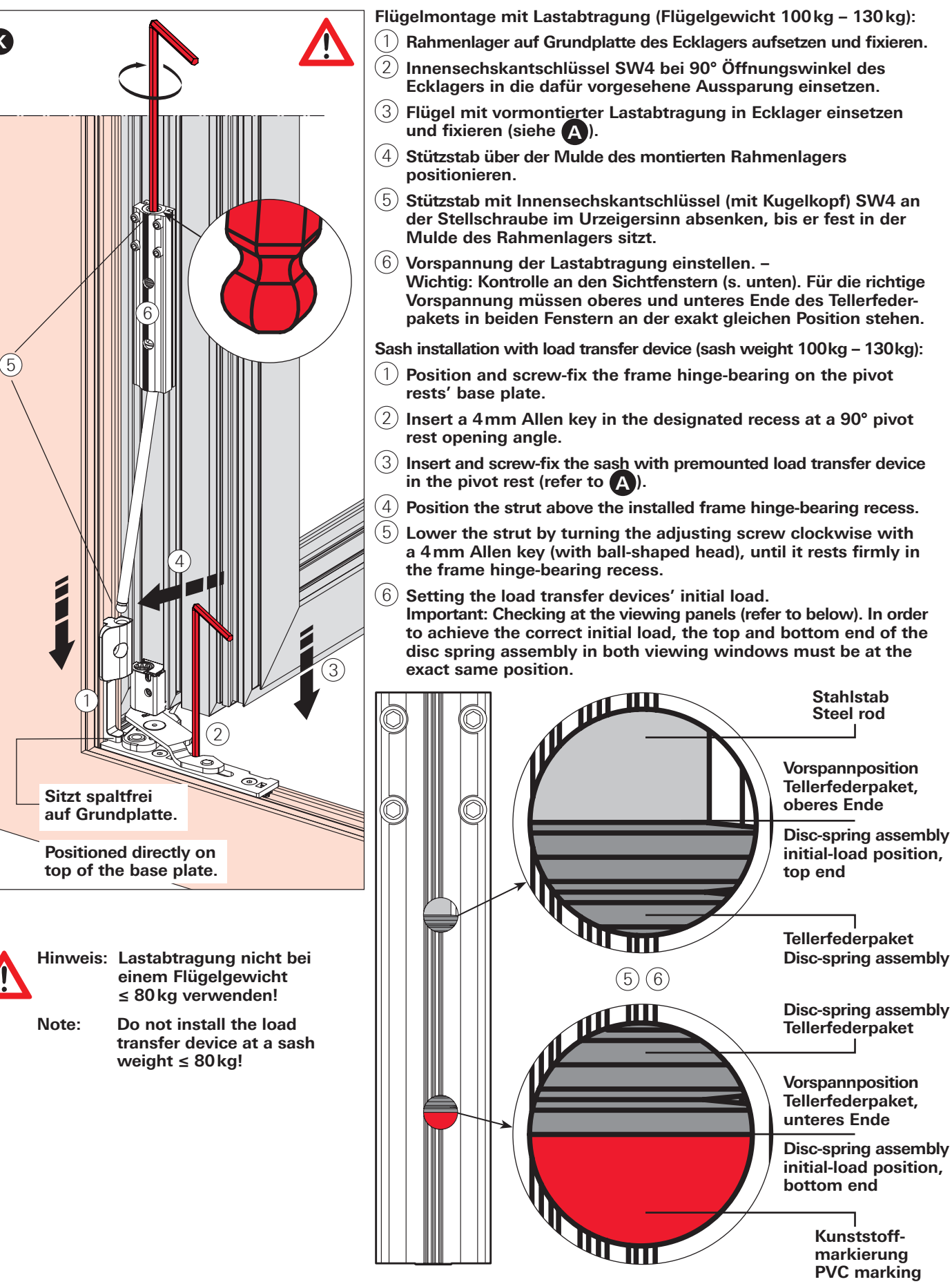
Drehsperre					Child safety lock								
Pos.	Stk.	Ank./Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE	Pos.	Stk.	Component description	Colour	Mat. no.	Reckunt		
39	1	Drehsperre mit Zylinderschloss		R01.1	212 774	20	39	1	Child safety lock with cylinder locking		R01.1	212 774	20
		(inkl. 1 Schlüssel, 2 Flachkopfschrauben)						(inkl. 1 key G 2 flat-headed screws)				20	
39.1	1	Schließplatte		R07.2	208 645	20	39.1	1	Locking plate		R07.2	208 645	20
		(inkl. 2 Senkschrauben M5x16)						(inkl. 2 countersunk screws M5x16)				20	
1	1	Schlüssel			208 248	10	1	1	Key			208 248	10



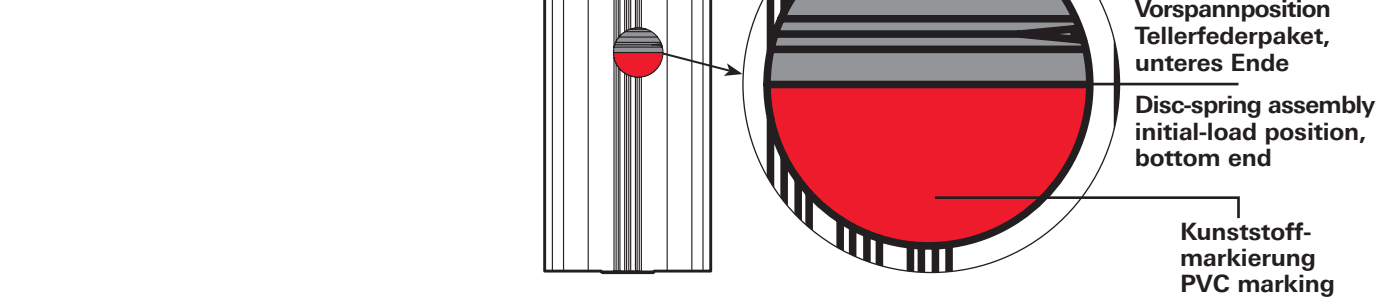
Pos.	Stk.	Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	Pack.einh.
41	1	Schnäpper		334 667	10

Schnäpper nur für waagrechten Einbau vorgesehen! (Hauptflügel mit Eckumlenkungen)  
The bullet catch is only intended for horizontal installation! (Active/main sash with corner drives)

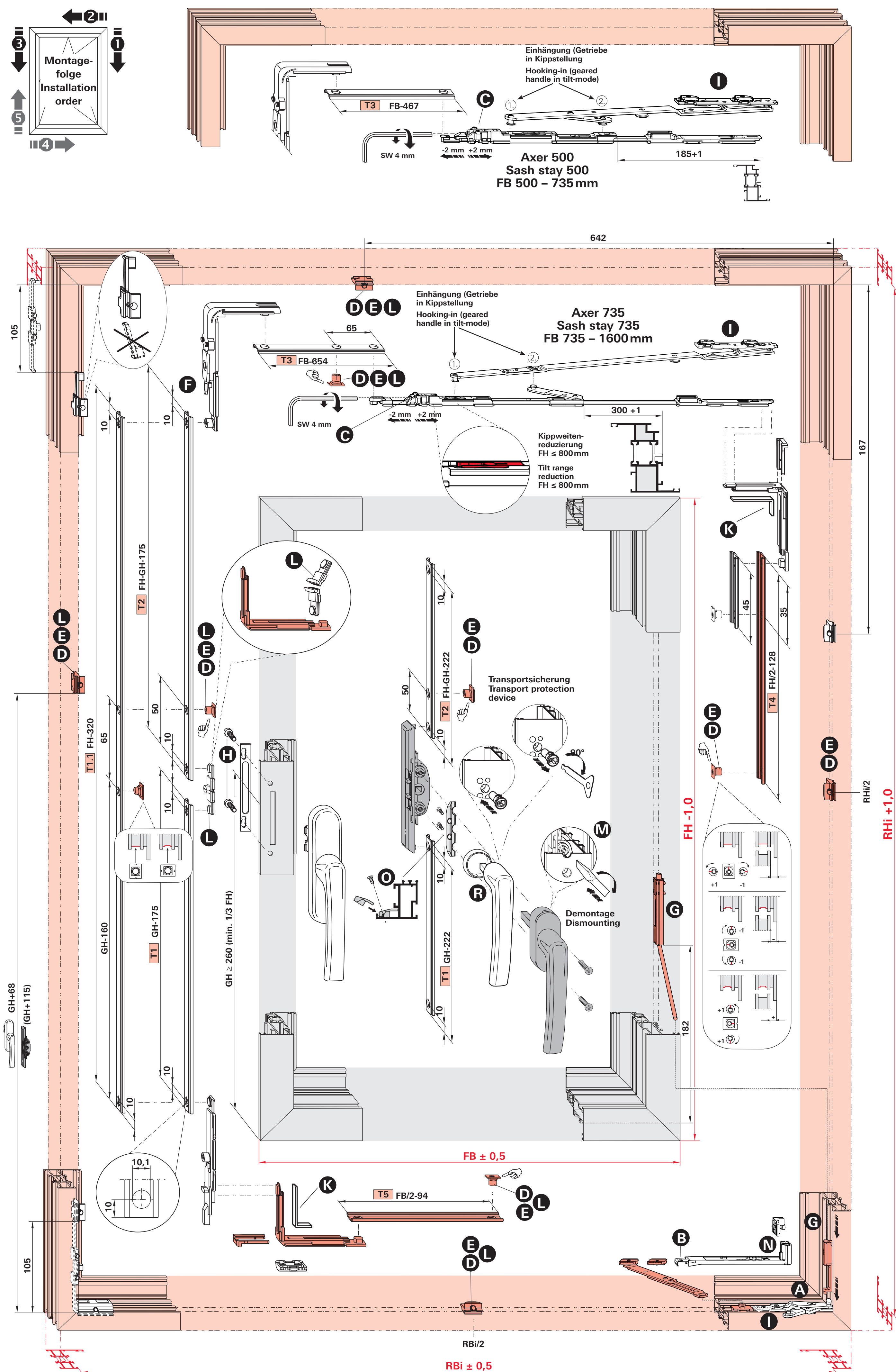
**D** Montage Lastabtragung  
**GB** Installing the load transfer device



Hinweis: Lastabtragung nicht bei einem Flügelgewicht ≤ 80 kg verwenden!  
Note: Do not install the load transfer device at a sash weight ≤ 80 kg!







**Wichtige Hinweise**  
Important information

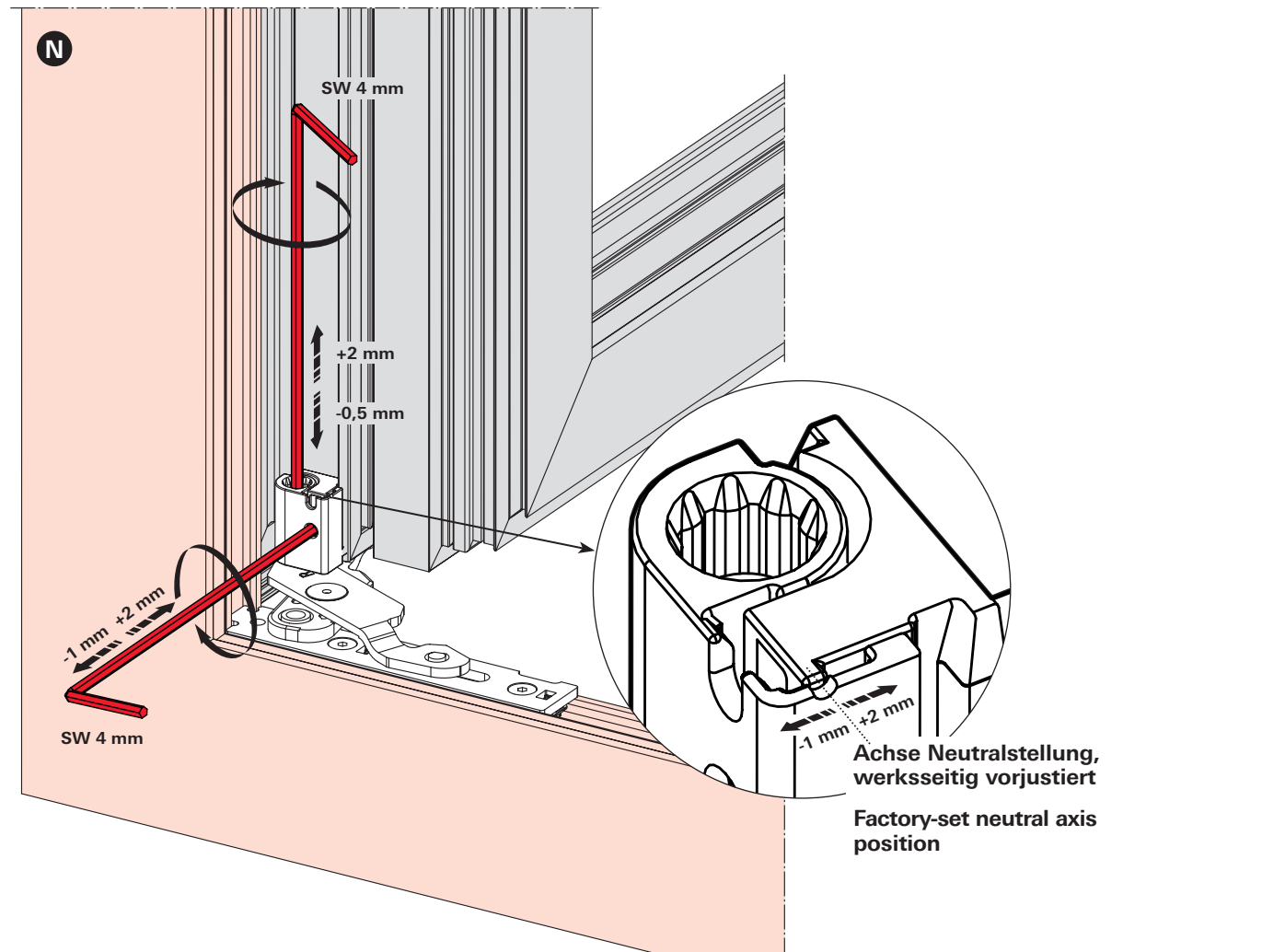
- D** Alle Treibstangenbohrungen Ø 10,1 mm. Bewegliche Teile – insbesondere Ecklager, Axer, Treibstangenkanal und Schließzapfen – vor der Montage mit säurefreiem Fett behandeln. Alle verschraubten (Schließzapfen) sind mit einem Innensechskantschlüssel SW4 einstellbar. (s. 1 mm). Liste der Montagelehren auf der Rückseite.
- C** Seitenverstellung des Flügels oben am Axer: ±2 mm
- D** Die Mittelverschlüsse horizontal und vertikal sind entsprechend der Profilstabilität und der jeweiligen Beanspruchungsgruppe (A-B-C) ab 1000 mm – 1400 mm FB bzw. FH einzusetzen.
- E** Ab 0,5 kN/m<sup>2</sup> Windlast oder FB > 1300 mm werden die zusätzlichen Mittelverschlüsse am Axer empfohlen. Oberer horizontaler Mittelverschluss ab FB > 1050 mm einsetzbar.
- F** Einbau einer Schaltsperre nach VOB-DIN 18360 vorgeschrieben. Beim Einsatz des bandseitigen Mittelverschlusses sowie der Zweitschere ist eine Schaltsperre technisch zwingend erforderlich. Pos. 9: Originalschrauben verwenden.
- H** Pos. 9: Befestigung des Aufsatztriebes durch Flachkopfschrauben mit Schraubensicherung "blau".
- I** Für die Axermontage bitte Hinweise zur Ecklagermontage beachten.
- K** An den Mittelverschluss-Eckmülkungen in einem Profil mit vertiefter Treibstange C-Nut (VTC) ist darauf zu achten, dass der Winkel für VTC-Nut verwendet wird.
- L** Bei Einsatz des Mittelverschlusses unten waagrecht muss der Minnehmer T (Pos. 8) eingesetzt werden. Dieser ist in der Mitte zu brechen und von oben bzw. unten einzuschubben.
- M** Die Transporticherung durch Klemmnocken wird nach erstmaligem Festschrauben des Griffs aktiviert.
- O** Der Einsatz vom rosettenlosen Griff ist nur bei Profilsystemen mit einer Überschalhöhe (ÜBH) ≥ 10 mm möglich.
- R** Der Einsatz vom rosettenlosen Griff ist nur bei Profilsystemen mit einer Überschalhöhe (ÜBH) ≥ 10 mm möglich.

- GB** All holes in slide rod drilled with 10,1 mm diameter. All moving parts – especially the bearing pin, corner pivot rest, slide rod groove and cam – must be treated with acidfree grease prior to installation. All locking points can be adjusted (±1 mm) with a 4mm Allen key. List of installation jigs overleaf.
- C** Top lateral sash adjustment on the sash stay: ±2 mm.
- D** The horizontal and vertical centre locks must be fitted in accordance with the stability of the profile and the class concerned (A-B-C) at a sash width and height over 1000 mm – 1400 mm.
- E** It is advisable to fit the additional centre locks on the sash stay at wind loads of more than 0,5 kN/m<sup>2</sup> or FB > 1300 mm.
- F** Installation of the safety lock device is specified in accordance with VOB-DIN 18360. The safety lock device is absolutely essential when installing the hinge-side centre lock and additional stay. Use original Roto screws (item 9).
- H** Item 9: Filler head screws with "blue" screw retention.
- I** For the mounting of the sash stay please note the pivot rest mounting guidelines.
- K** When installing the centre lock corner drives in a profile with recessed slide rod C-groove (VTC groove), care must be taken to ensure that the corner bracket for VTC is used.
- L** When installing the bottom horizontal centre lock, the connector T (item 8) must be broken in the middle and inserted from above or below.
- M** The transport protection with clamping lugs is activated after fixing a handle with screws the first time.
- O** The handle without cover-plate can be used if the profiles has an overlap height ≥ 10 mm.
- R** The handle without cover-plate can be used if the profiles has an overlap height ≥ 10 mm.

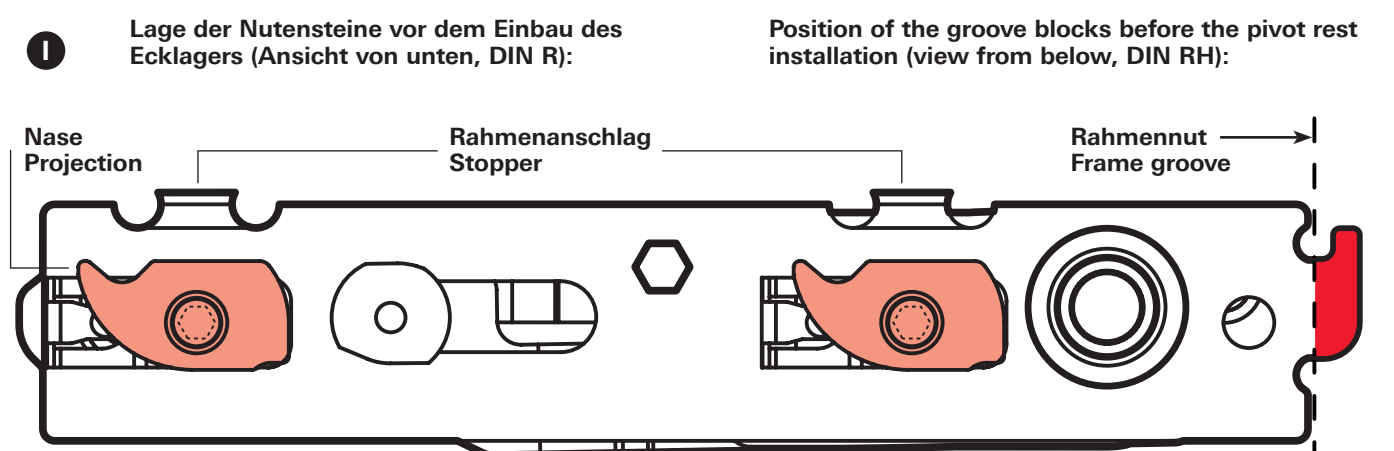
**Abkürzungen**  
Abbreviations

Bezeichnung	Description		
DK	Drehkippbeschlag	DK	Tilt-and-turn hardware
RHi	Rahmenhöhe innen	RHi	Internal frame height
RBi	Rahmenbreite innen	RBi	Internal frame width
FB	Flügelbreite	FB	Sash width
FH	Flügelhöhe	FH	Sash height
FL	Falzlufz	FL	Clearance
ÜBB	Überschalbreite	ÜBB	Sash overlap width
ÜBH	Überschalhöhe	ÜBH	Sash overlap height
GH	Griffhöhe	GH	Handle height
FG	Flügelgewicht	FG	Sash weight
SP	Schaltsperr	SP	Mishandling device
MV	Mittelverschluss	MV	Centre lock
		MD	Mishandling device
		w/o	without

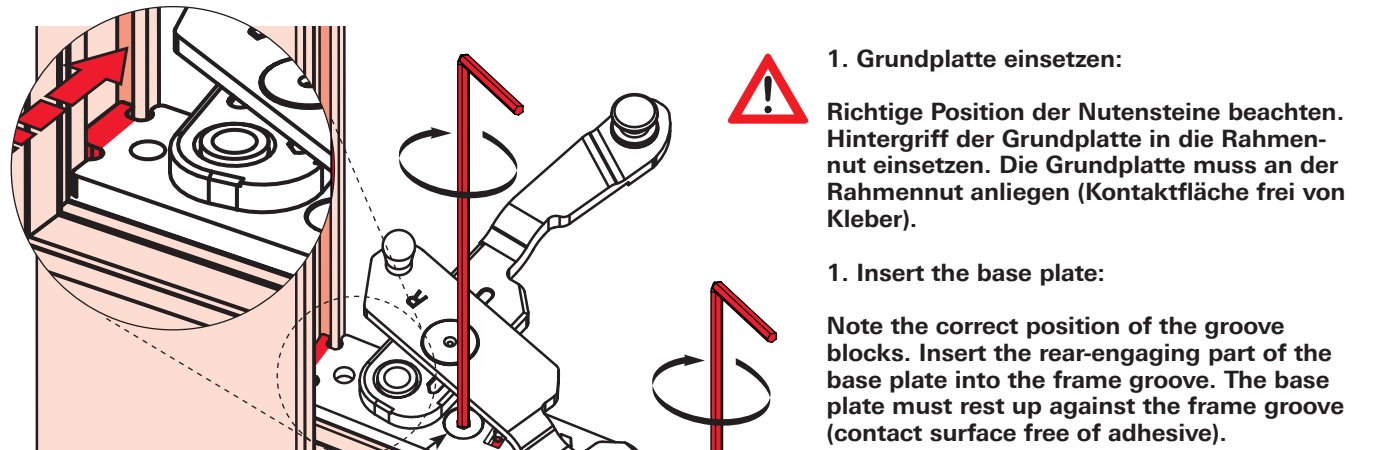
**Höhen- / Seitenverstellung Flügel**  
Sash height & lateral adjustment



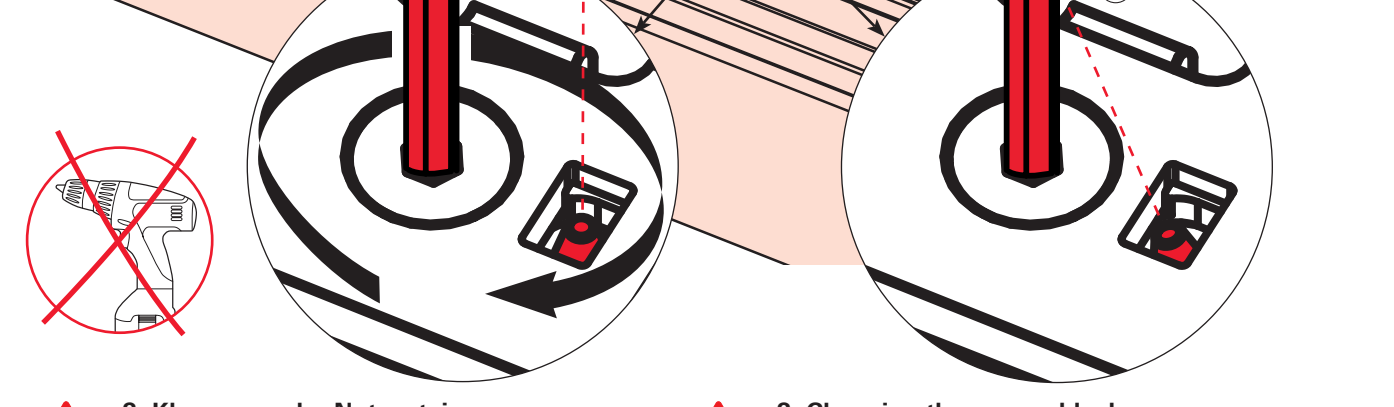
**Montage Eck- / Axerlager**  
Mounting pivot rest / stay bearing



- 1** Lage der Nutensteine vor dem Einbau des Ecklagers (Ansicht von unten, DIN R): Position of the groove blocks before the pivot rest installation (view from below, DIN RH):

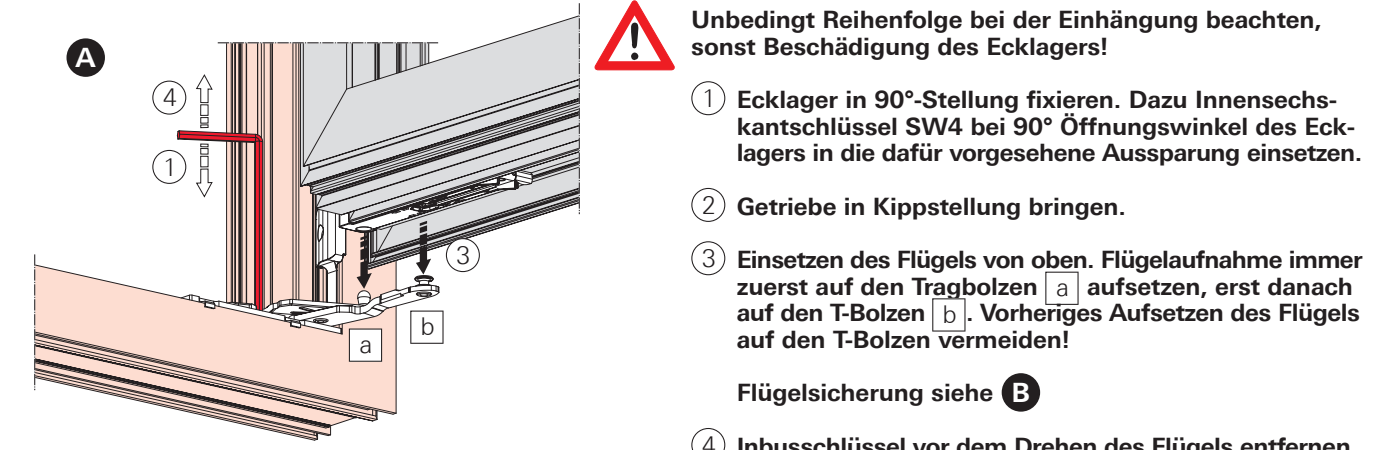


- 1. Grundplatte einsetzen:**  
Richtige Position der Nutensteine beachten. Hintergriff der Grundplatte in die Rahmennut einsetzen. Die Grundplatte muss an der Rahmennut anliegen (Kontaktfläche frei von Kleber).
- 1. Insert the base plate:**  
Note the correct position of the groove blocks. Insert the rear-engaging part of the base plate into the frame groove. The base plate must rest up against the frame groove (contact surface free of adhesive).



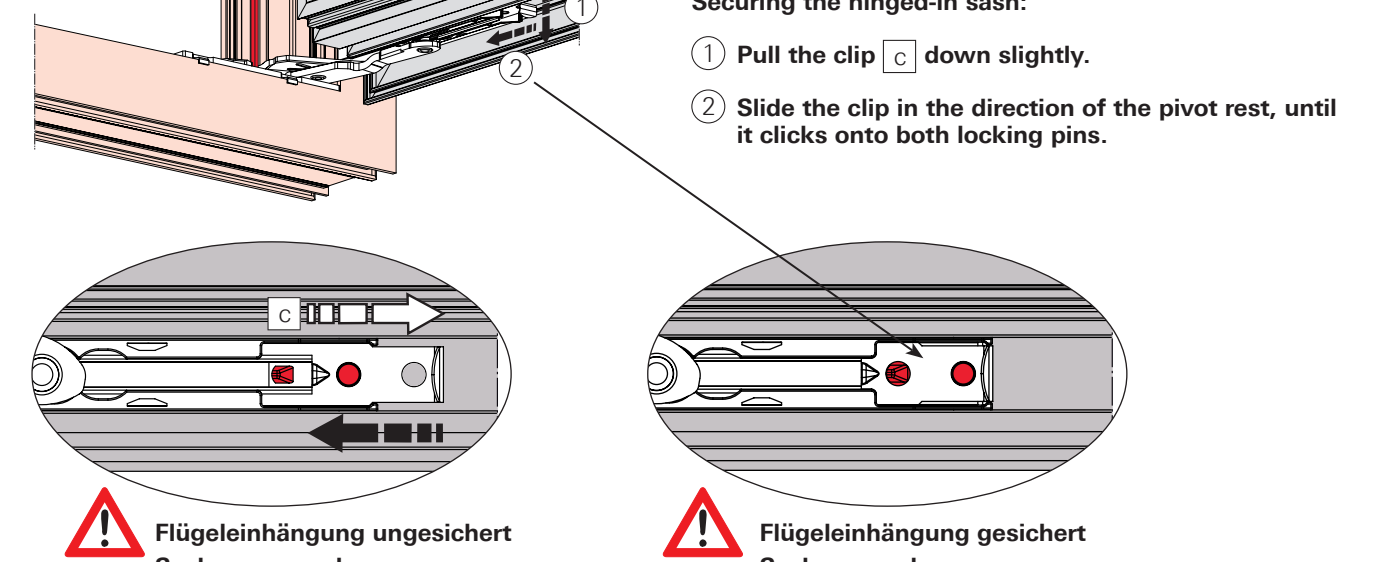
- 2. Klemmung der Nutensteine:**  
1. Inbusschlüssel nach rechts drehen, bis Klemmung erfolgt und das Drehmoment (2,5 Nm - 3,5 Nm) erreicht ist. Drehmomentmontage nur von Hand!  
2. Prüfen, ob sich der gelbe Kontrollpin im Sichtfenster gesenkt hat.
- 2. Clamping the groove blocks:**  
1. Turn the Allen key to the right until clamped and a torque of 2.5 Nm - 3.5 Nm has been reached. Torque installation only to be carried out manually!  
2. Check if the yellow indicator-pin in the viewing panel has been lowered.

**Flügelmontage am Ecklager**  
Installing the sash on the pivot rest

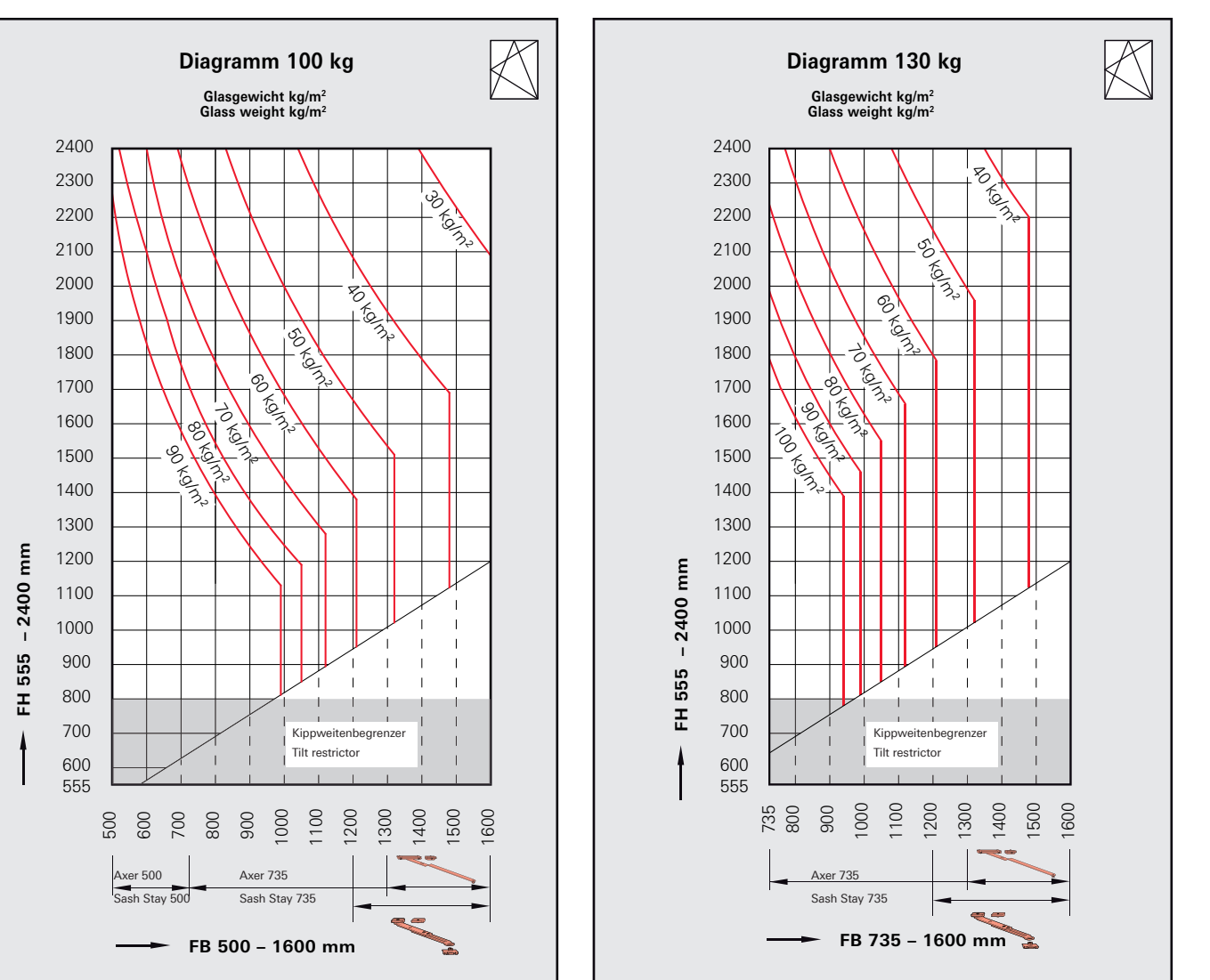


- Unbedingt Reihenfolge bei der Einhängung beachten, sonst Beschädigung des Ecklagers!**
- 1. Ecklager in 90°-Stellung fixieren. Dazu Innensechskantschlüssel SW4 bei 90° Öffnungswinkel des Ecklagers in die dafür vorgesehene Aussparung einsetzen.
- 2. Getriebe in Kippstellung bringen.
- 3. Einsetzen des Flügels von oben. Flügelaufnahme immer zuerst auf den Treibbolzen a) aufsetzen, erst danach auf den T-Bolzen b). Vorheriges Aufsetzen des Flügels auf den T-Bolzen vermeiden!
- 4. Inbusschlüssel vor dem Drehen des Flügels entfernen.

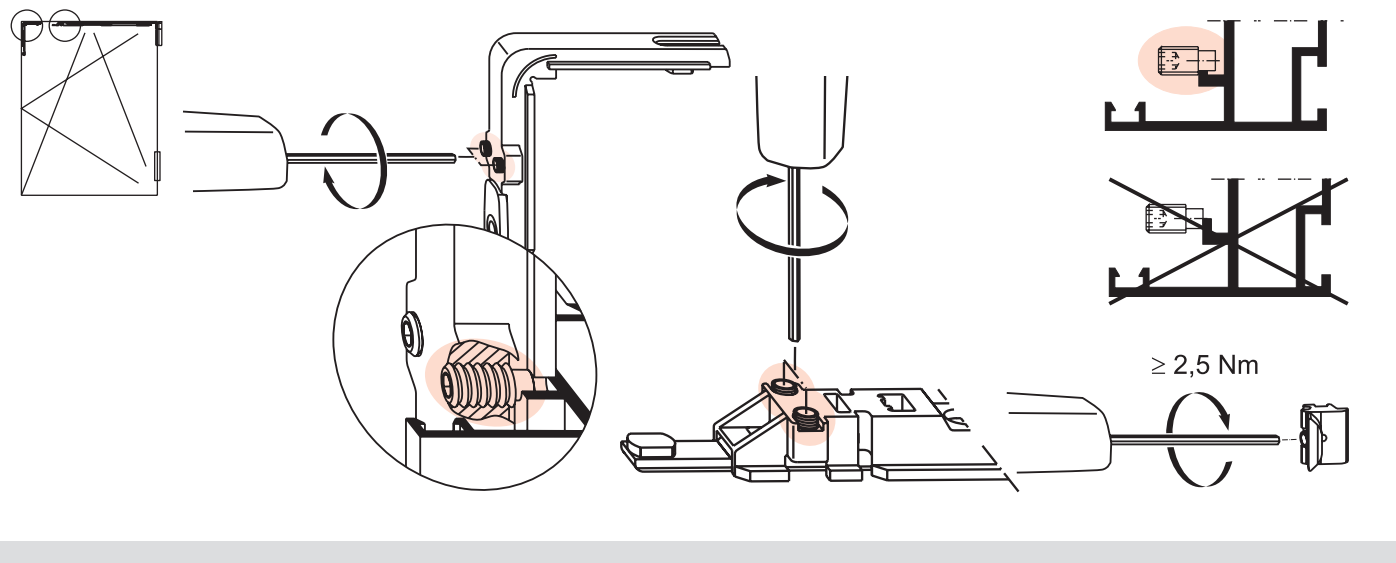
- Sicherung des eingehängten Flügels:**  
1. Lasche c) leicht nach unten ziehen.  
2. Lasche in Richtung Ecklager schieben, bis sie auf beiden Sicherungszapfen einrastet.



**Zulässige Formatgrößen**  
Permitted format sizes



- D** Die Angaben im Anwendungsdiagramm bezeichnen das Glasgewicht in kg/m<sup>2</sup>.
- GB** The values in the application diagram refer to the glass weight kg/m<sup>2</sup>.



**Drehkippfenster und -fenstertüren**  
Einbauanleitung für Aluminium

Bezeichnungen / Anwendungsbereich	ÜBB	FL	FB	FH	FGmax
Überschalbreite	21,5/22 mm	22 mm	500 mm - 1600 mm	555 mm - 2400 mm	100/130 kg
Falzlufz	11,5 mm	12 mm			
Flügelbreite					
Flügelhöhe					
Flügelgewicht max.					

**Funktionssicherheit der Beschläge**

- Für die ständige Funktionssicherheit des Beschlags ist Folgendes zu beachten:
- 1. Fachgerechte Montage der Beschlagteile entsprechend dieser Einbauanleitung.
- 2. Fachgerechte Montage der Elemente beim Fenstereinbau.
- 3. Der Fensterhersteller hat die Wartungs- und Bedienungsanleitung und ggf. die Produktführungsrichtlinien an den Benutzer auszuhändigen.
- 4. Der Gesamtbeschlag darf nur aus Original Roto Systemteilen bestehen. Mitverwendung systemfremder Teile schließt jegliche Haftung aus.

**Produkthaftungs - Vorschriften**

- Keine säurevernetzten Dichtstoffe benutzen, die zu Korrosion der Beschlagteile führen können. Die Verklammerungsrichtlinien für die Verriegelungstechnik sind einzuhalten. Proflecken müssen rechtwinklig, grat- und klebefrei sein. Das Fenster ist nach dem Anschlag auf Funktionalität zu prüfen. Darstellungen „Sicherheitshinweise“ und „Wichtige Hinweise“ unbedingt beachten.

**Produkthaftung - Haftungsausschluss**

Der Beschlaghersteller haftet nicht für Funktionsstörungen oder Beschädigung der Beschläge sowie der damit ausgestatteten Fenster oder Fenstertüren, wenn diese auf unzureichende Ausschreibung, Nichtbeachtung der Einbauvorschriften oder Anwendungsdiagramme zurückzuführen sind und einer erhöhten Verschmutzung ausgesetzt sind. Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf Original-Roto Bauteile (Beschlagteile und Schrauben). Bitte beachten Sie die zusätzlichen Richtlinien zur Produkthaftung.

**Tilt-and-Turn Windows and Doors**  
Installation Instructions for Aluminium

Description / Field of application	ÜBB	FL	FB	FH	FGmax
Sash overlap width	21,5/22 mm	22 mm	500 mm - 1600 mm	555 mm - 2400 mm	100/130 kg
Clearance	11,5 mm	12 mm			
Sash width					
Sash height					
Max. sash weight					

**Functional safety of the hardware**

- To ensure continual functional safety of the hardware, the following should be observed:
- 1. Professional installation of the hardware components according to these installation instructions.
- 2. Professional installation of the elements during the window installation process.
- 3. The window fabricator has to give the maintenance and operation instructions, and where appropriate, the product liability guidelines to the user.
- 4. The entire hardware may consist of only original Roto system components. The use of non-Roto components excludes any liability.

**Product liability regulations**

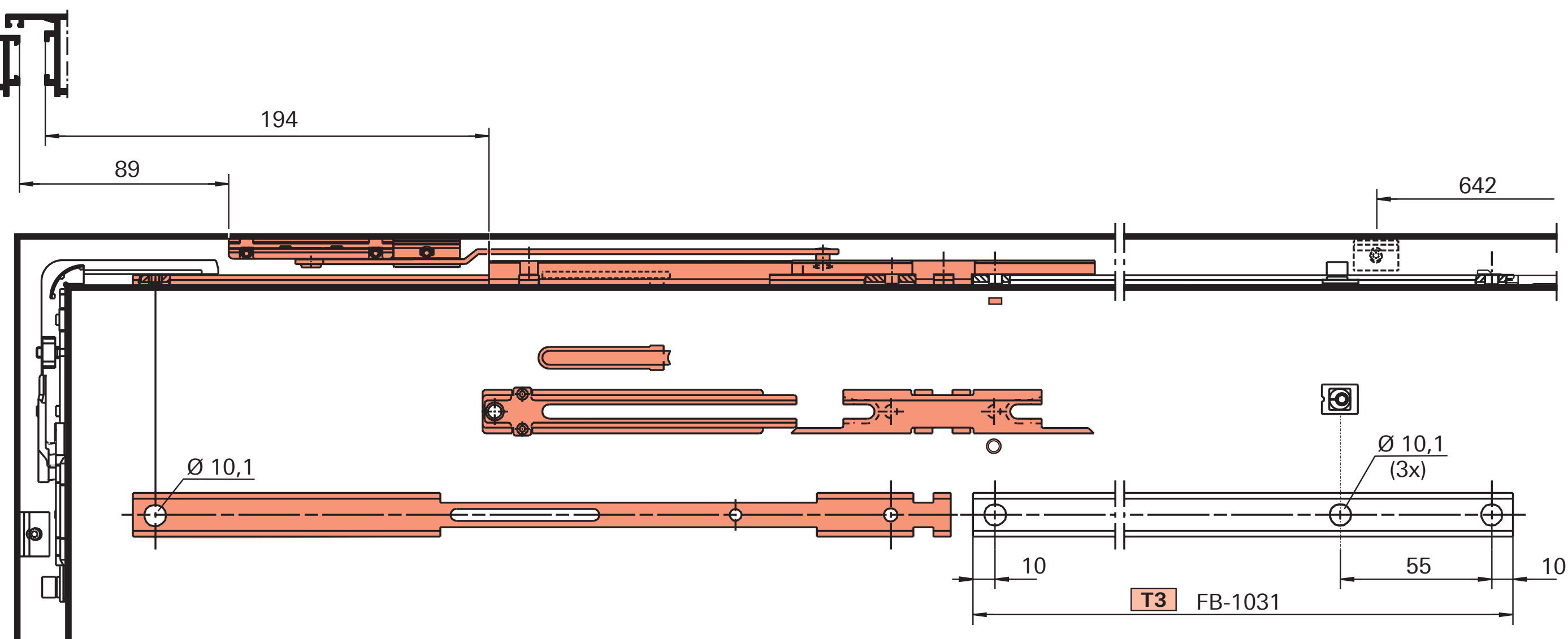
Do not use any acid cross-linked sealing compounds which could lead to corrosion of the hardware components. The glazing spacer-block regulations for the glazing method are to be adhered to. Profile corners must be right-angled and free of burrs and adhesive. After completion of the hardware installation, an operational check must be carried out on the window. The "safety instructions" and "important information" are to be adhered to without fail.

**Product liability - Liability exclusion**

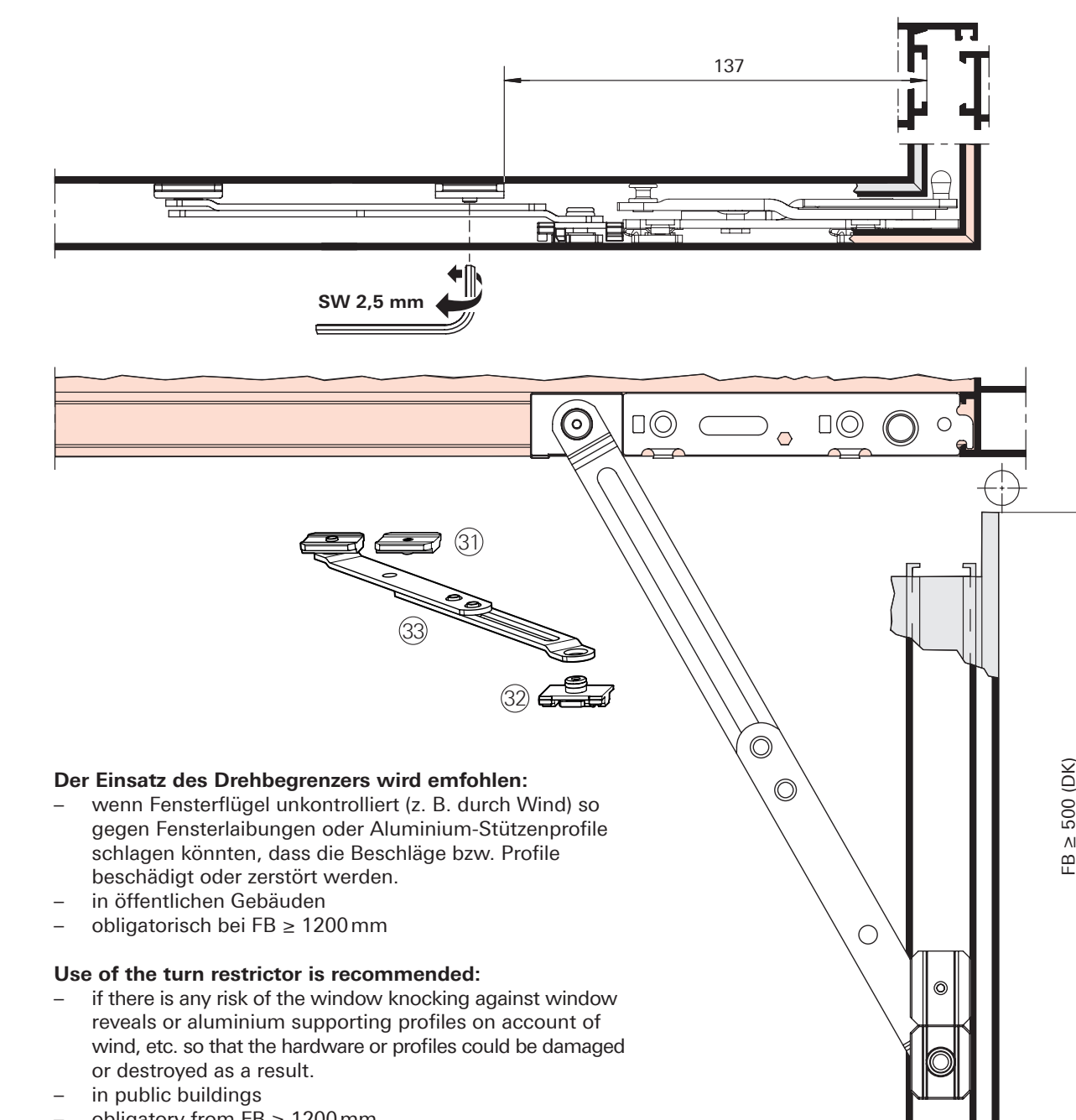
The hardware manufacturer is not liable for malfunctions or damage to the hardware and to the windows or balcony-doors equipped with the hardware, if any such malfunctions or damage have been caused by inadequate tendering procedures or failure to adhere to the installation instructions or application drawings or a high level of soiling. The guarantee only covers original Roto components (hardware components and screws). Please observe the additional product liability guidelines.



**D** Zweitschere FB ≥ 1300 mm  
**GB** Additional stay FB ≥ 1300mm



**D** Drehbegrenzer FB ≥ 1200 mm  
**GB** Turn restrictor FB ≥ 1200 mm



Der Einsatz des Drehbegrenzers wird empfohlen:  
 - wenn Fensterflügel unkontrolliert (z. B. durch Wind) so gegen Fensterlabungen oder Aluminium-Stützenprofile schlagen könnten, dass die Beschläge bzw. Profile beschädigt oder zerstört werden.  
 - in öffentlichen Gebäuden  
 - obligatorisch bei FB ≥ 1200mm

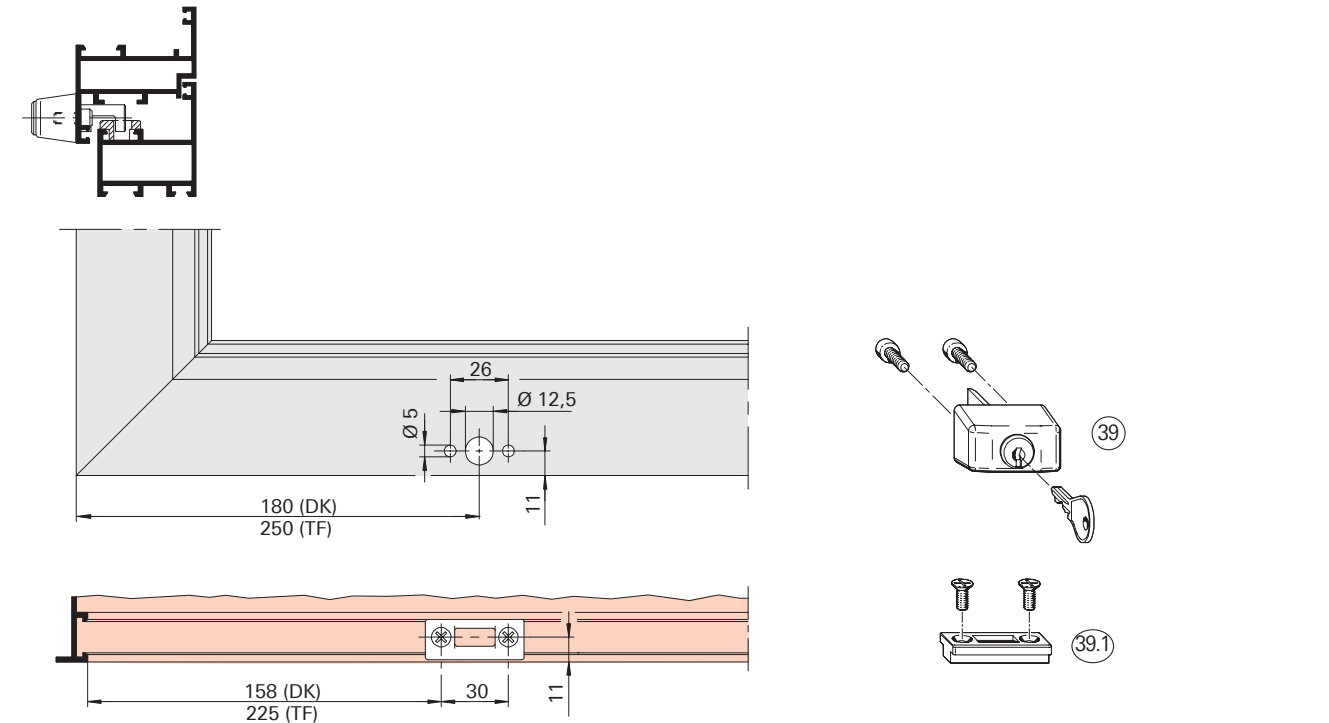
Use of the turn restrictor is recommended:  
 - if there is any risk of the window knocking against window reveals or aluminium supporting profiles on account of wind, etc. so that the hardware or profiles could be damaged or destroyed as a result.  
 - in public buildings  
 - obligatory from FB ≥ 1200mm

Pos.	Stk.	Artikelbezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
31	1	Anschlag Flügel	-	-	10
32	1	Anschlag Rahmen	-	-	10
33	1	Drehbegrenzerschere	-	-	10

Pos.	Pcs.	Component description	Colour	Mat. no.	Packunit
31	1	Striker plate sash	-	-	10
32	1	Striker plate frame	-	-	10
33	1	Turn restrictor scissor	-	-	10

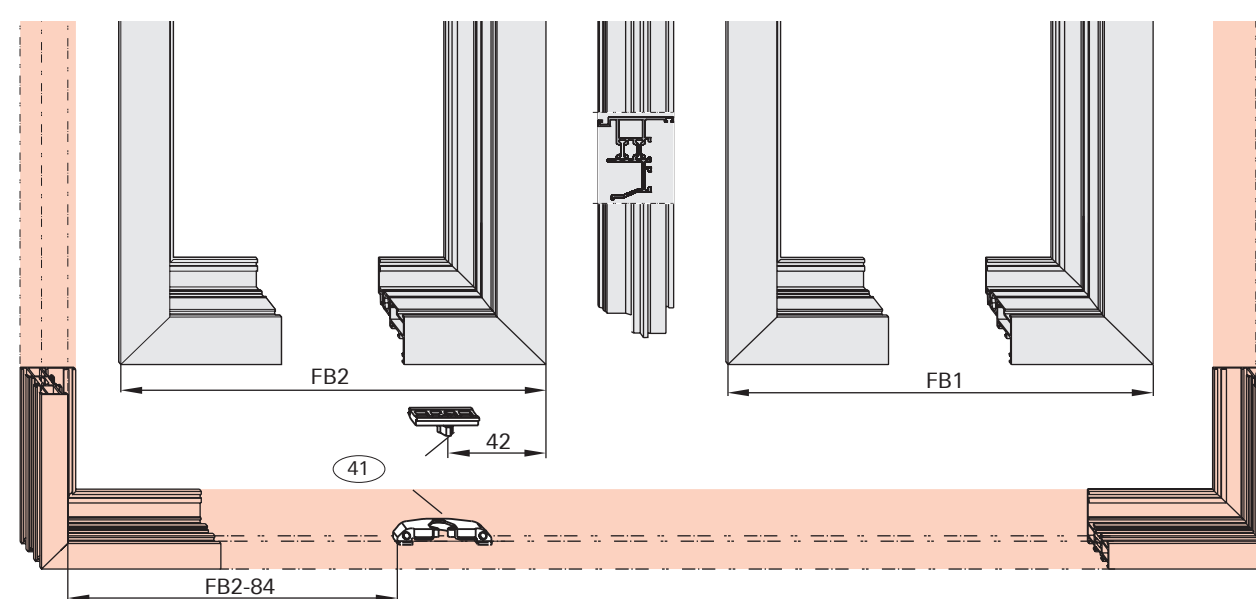
**D** Drehsperre / Schnäpper  
**GB** Child safety lock / Bullet catch



Pos.	Stk.	Artikelbezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
39	1	Drehsperre mit Zylinderschloss	R01.1	212 774	20
			R07.2	208 645	20
			SF	212 777	20
(inkl. 1 Schlüssel, 2 Flachkopfschrauben)					
39.1	1	Schließplatte	-	212 778	10
(inkl. 2 Senkschrauben M5x16)					
1	1	Schlüssel	-	208 248	10

Pos.	Pcs.	Component description	Colour	Mat. no.	Packunit
39	1	Child safety lock with cylinder locking	R01.1	212 774	20
			R07.2	208 645	20
			sp.gsl.	212 777	20
(inkl. 1 key & 2 flat-headed screws)					
39.1	1	Locking plate	-	212 778	10
(inkl. 2 countersunk screws M5x16)					
1	1	Key	-	208 248	10



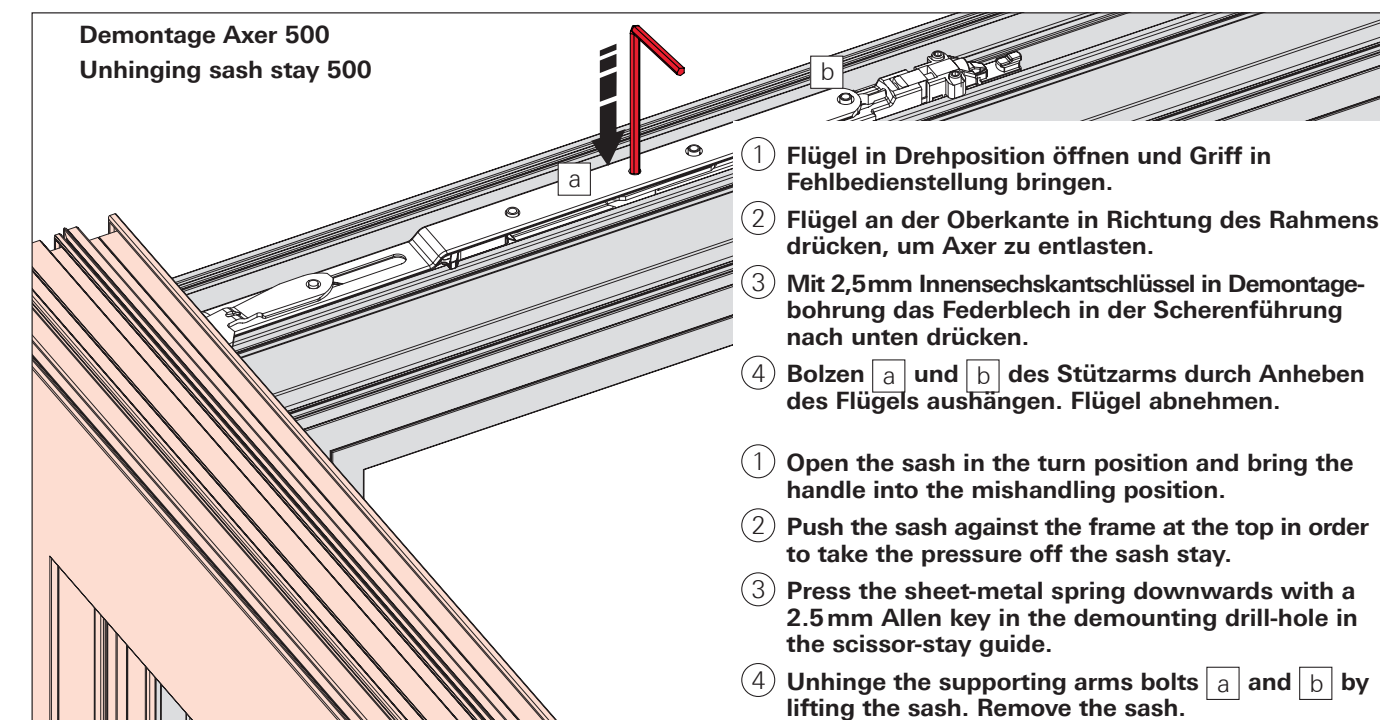
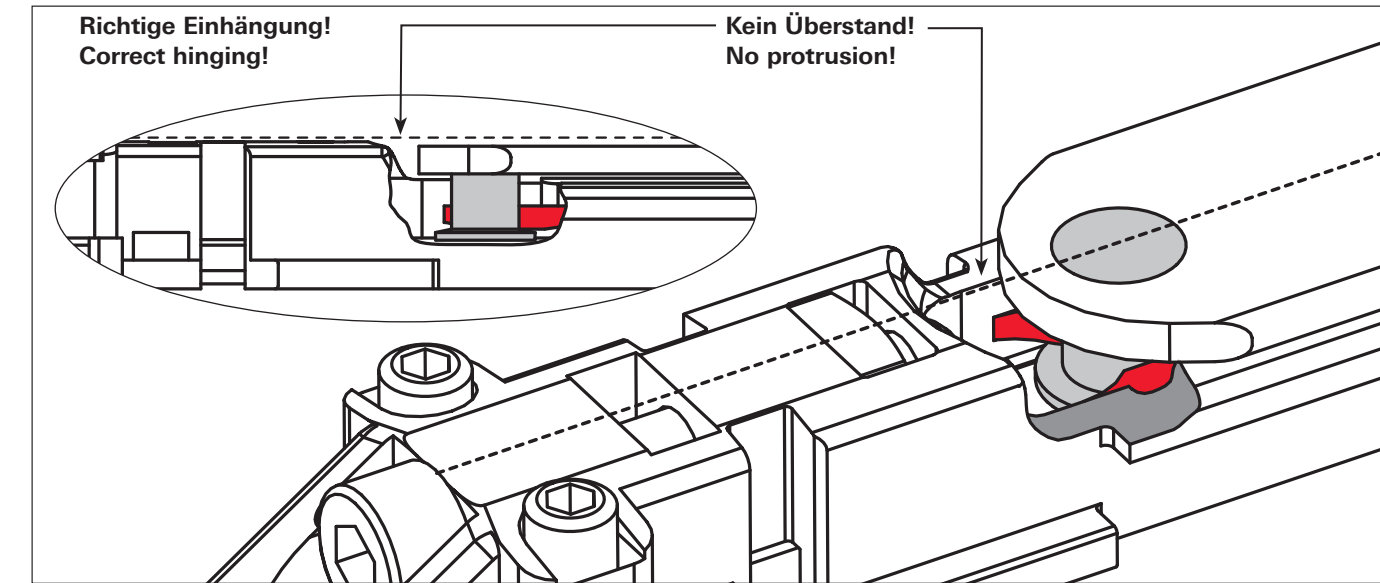
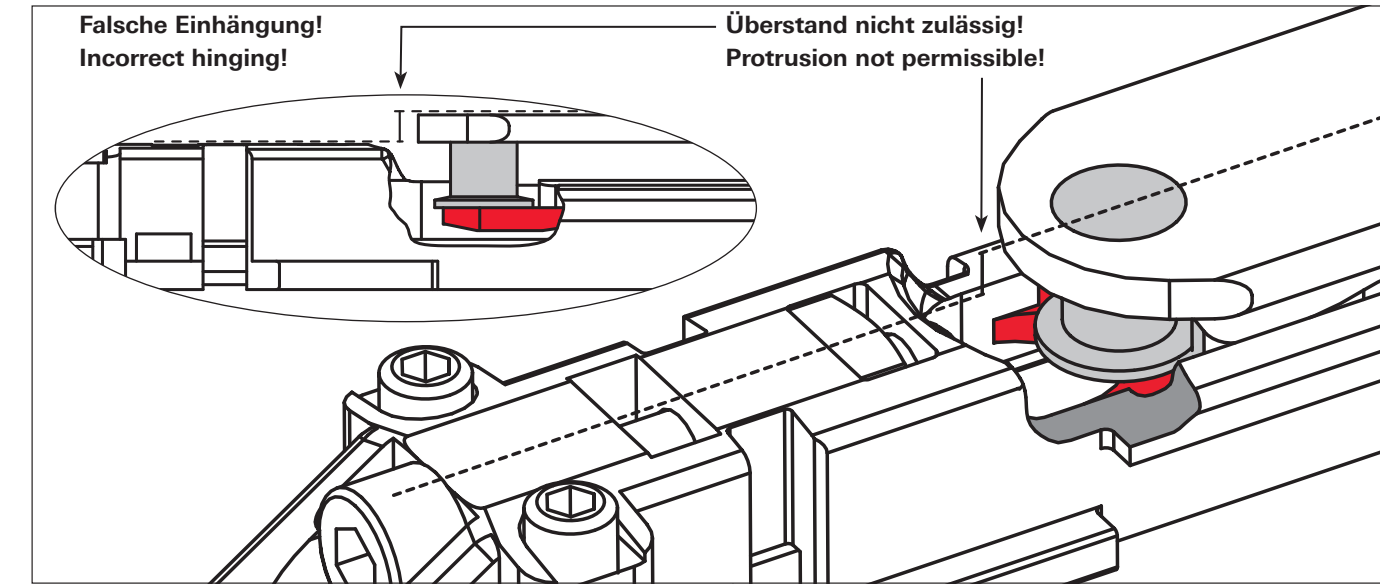
Pos.	Stk.	Bezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	Packanzh.
41	1	Schnäpper	-	334 667	10

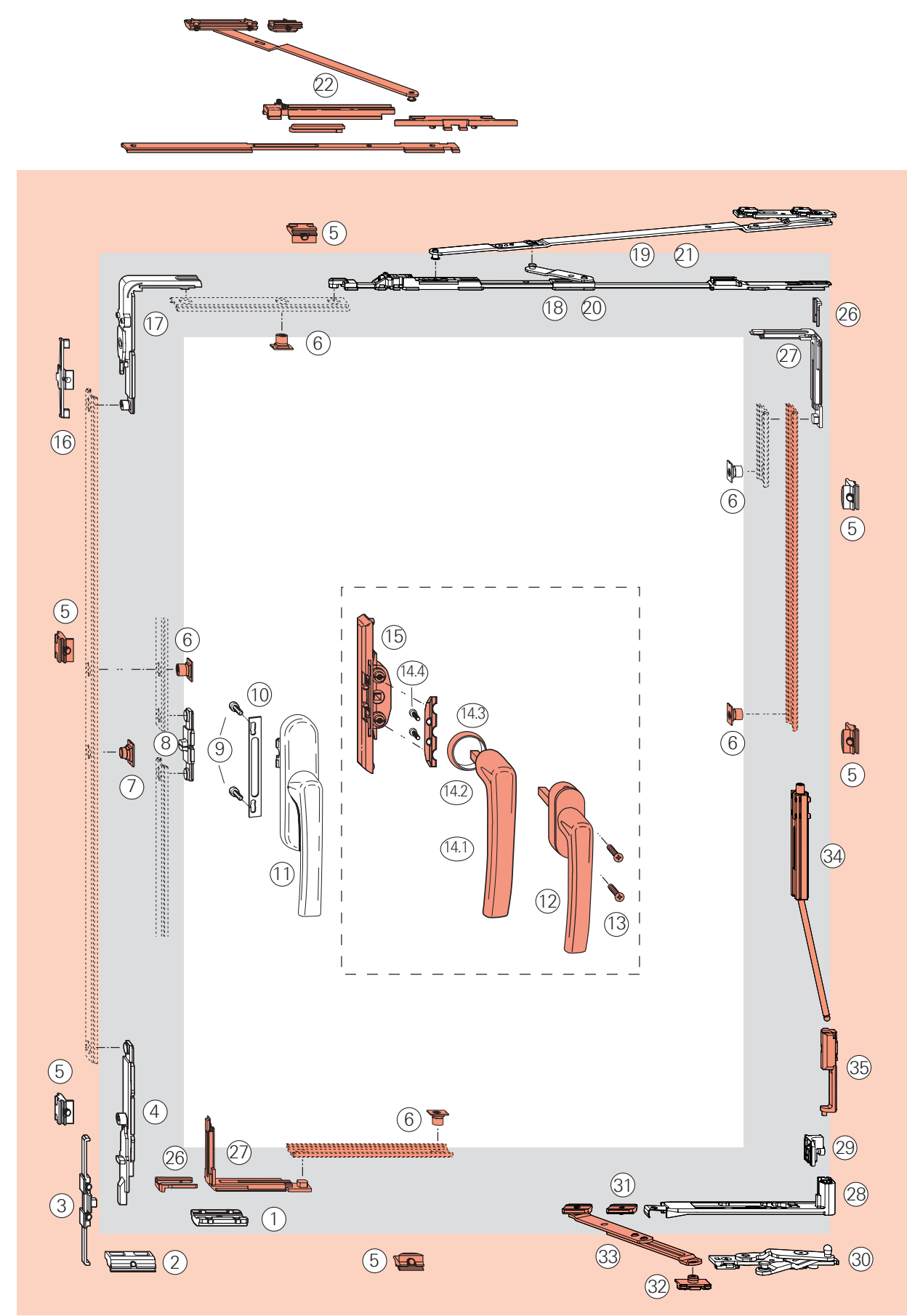
Pos.	Pcs.	Description	Colour	Mat. No.	Pack unit.
41	1	Bullet catch	-	334 667	10

**!** Schnäpper nur für waagrecht Einbau vorgesehen!  
 (Hauptflügel mit Eckumlenkungen)  
 The bullet catch is only intended for horizontal installation!  
 (Active/main sash with corner drives)

**D** Axereinhängung / Demontage Axer 500  
**GB** Sash stay hinging / Unhinging sash stay 500



**D** Beschlagübersicht  
**GB** Hardware overview



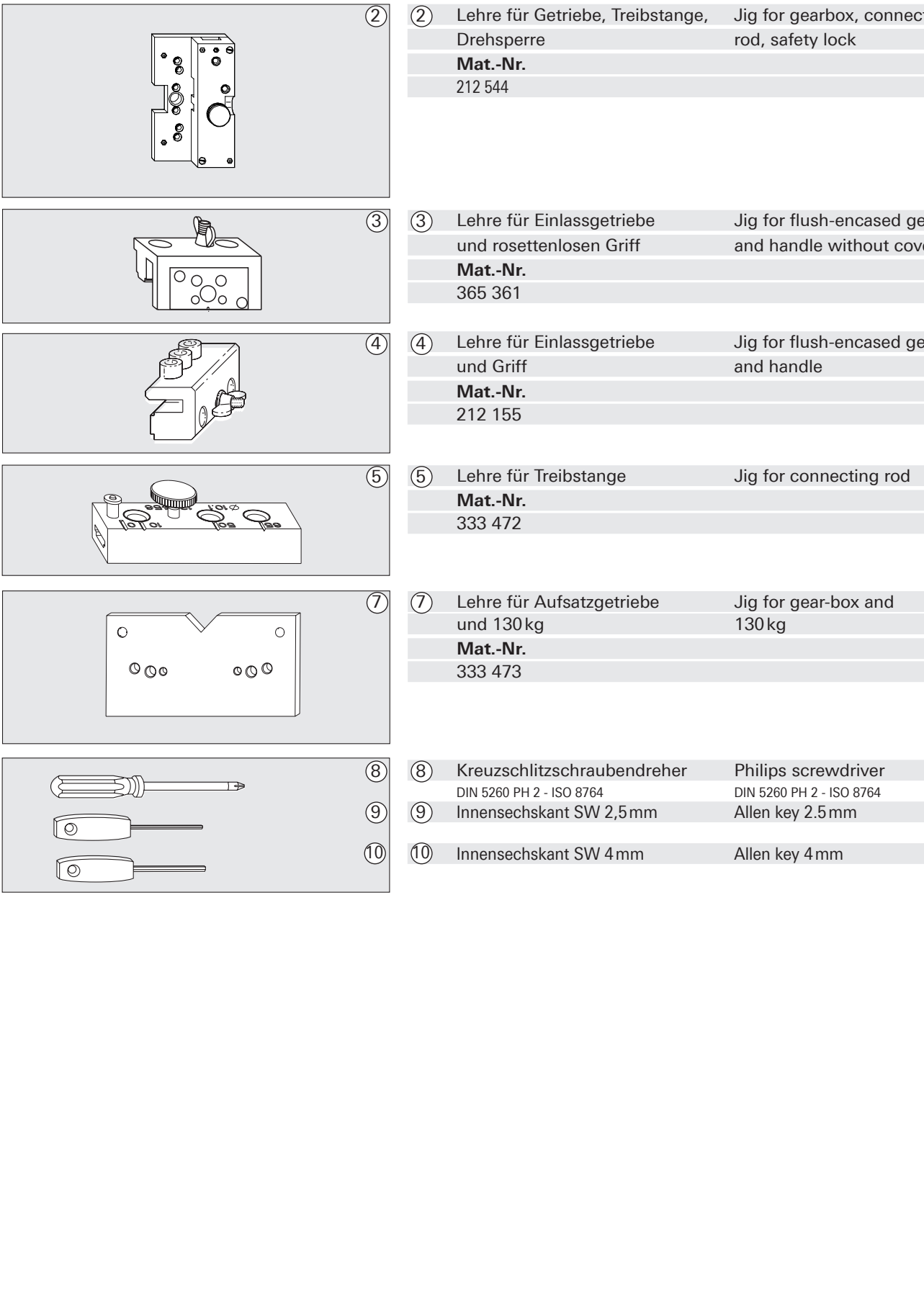
Rote Teile nicht in der Grundgarnitur enthalten. / Red parts are not included in the basic set.

**D** Beschlagübersicht  
**GB** Hardware overview

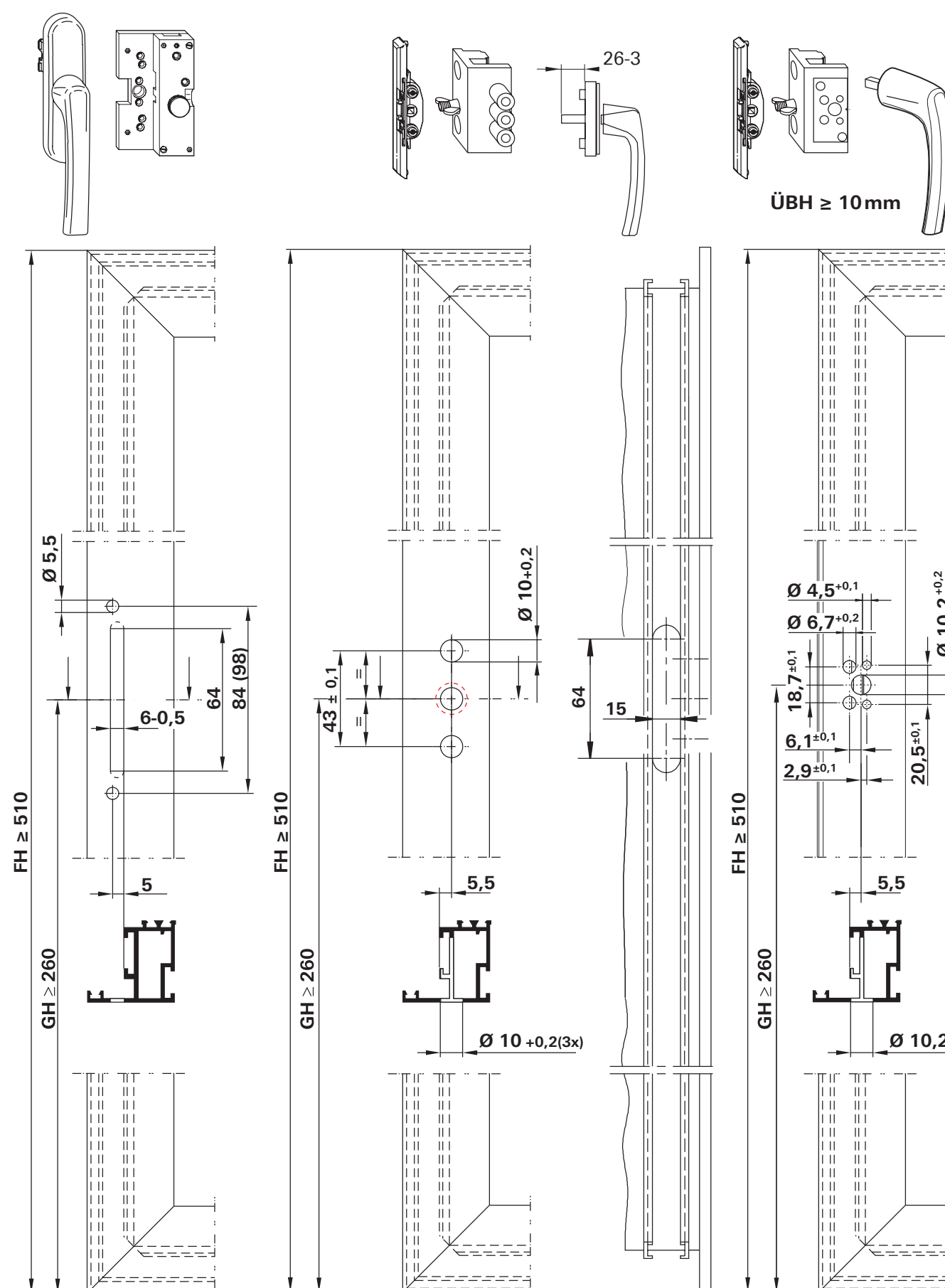
Pos.	Stk.	Artikelbezeichnung	Farbe	Mat.-Nr.	VPE
<b>Stücklisten Grundgarnituren</b>					
<b>Verschluss DK:</b>					
19	1	Rahmenstange	-	-	10
19	1	Scherenführung 735	-	495 042	10
19	1	Axer 735 DIN R	-	495 116	10
19	1	Axer 735 DIN L	-	495 117	10
20	1	Scherenführung 500	-	495 043	10
20	1	Axer 500 DIN R	-	495 118	10
20	1	Axer 500 DIN L	-	495 119	10
<b>Bandseite</b>					
28	1	Eckband DIN R	-	495 040	10
28	1	Eckband DIN L	-	495 041	10
30	1	Stellstück	-	495 044	10
30	1	Ecklager DIN R	-	495 115	10
30	1	Ecklager DIN L	-	495 116	10
<b>Aufrüst-Set 130 kg, bestehend aus:</b>					
502	795		-	-	-
34,35	1	Lastabtragung, Rahmenlager	-	-	10
<b>Stücklisten Großpackungen</b>					
<b>Verschlusssteile</b>					
1	1	Auffauf	-	212 008	100
4	1	Kippriegel	-	331 018	100
2	1	Kippklammer	-	212 122	100
5	1	Aushebsperre V.01	-	331 019	100
3	1	Aushebsperre V.02	-	331 020	100
5	2	Schließstück V.01	-	212 633	100
2	1	Schließstück V.02	-	212 634	100
6	1	Schließer steckbar	-	334 671	100
16	1	Schließstück-A V.01	-	331 014	100
17	1	Schließstück-A V.02	-	331 015	100
27	1	Eckumlenkung MV	-	331 013	20
26	1	Flügelgabel	-	221 772	100
<b>Griffe und Mitnehmer</b>					
11	1	RotLine-Getriebe	-	334 671	100
8	1	Mitnehmer 1	-	334 754	100
10	1	Getriebeabstützung	-	331 937	100
9	2	Flachkopfschraube M5x12	-	212 500	10
<b>Alternativen:</b>					
15	1	Einlassgetriebe o. SP	-	378 338	10
12	1	RotLine-Handgriff für Einlassgetriebe	-	334 671	100
13	2	Senkschr. (Niro) M 5x30	-	212 501	100
14.1	1	Rosettenloser Griff	-	334 671	100
14.2	1	Ring für Rosettenl. Griff	-	334 671	100
14.3	1	Montageplatte	-	378 134	10
14.4	2	Schrauben f. rosettenl. Griff	-	212 500	10
<b>Zusatzteile, größenabhängig</b>					
6	4	Schließer steckbar	-	334 671	100
7	1	Mitnehmerbolzen steckb.	-	254 601	100
5	4	Schließstück V.01	-	212 633	100
5	4	Schließstück V.02	-	212 634	100
27	1	Eckumlenkung MV	-	331 013	20
26	1	Flügelgabel	-	221 772	100
22	1	Additional stay V.01	-	331 024	10
22	1	Additional stay V.02	-	331 025	10
o. A.	1	Kippweilenbegrenzer	-	502 834	10
31-33	1	Drehbegrenzer-Set, best. aus: 502 758 10	-	-	-
		Flügelanschlag, Rahmenlager, Drehbegrenzerarm	-	-	-

Rote Teile nicht in der Grundgarnitur enthalten.

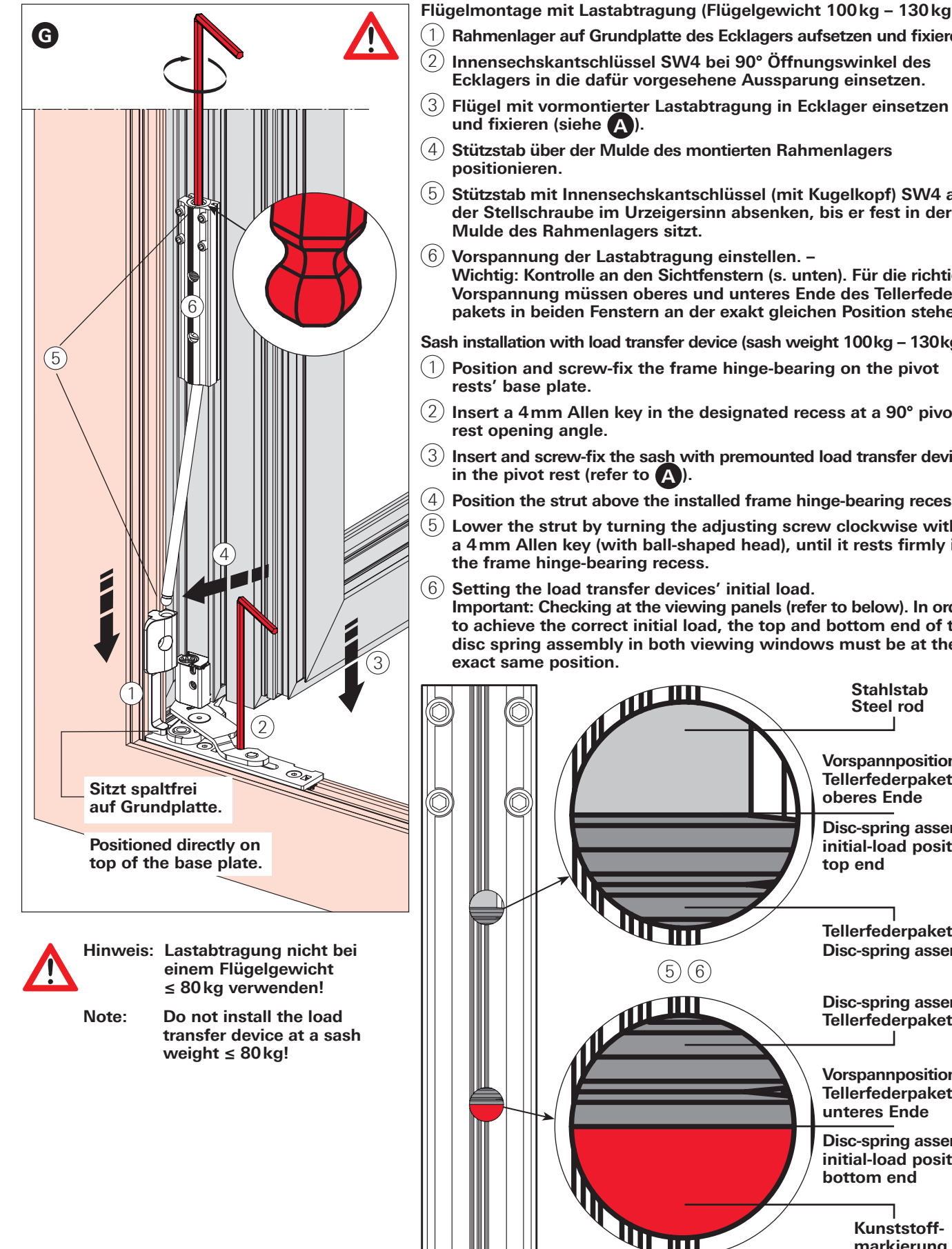
**D** Lehren und Werkzeuge  
**GB** Drilling jigs and tools



**D** Stanzbohrbilder für Getriebe  
**GB** Machining diagram for gear box and handles



**D** Montage Lastabtragung  
**GB** Installing the load transfer device





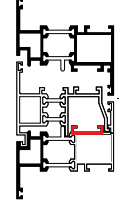
Houten venstiel of de poligné  
Vlaegtel- en gresphoogten



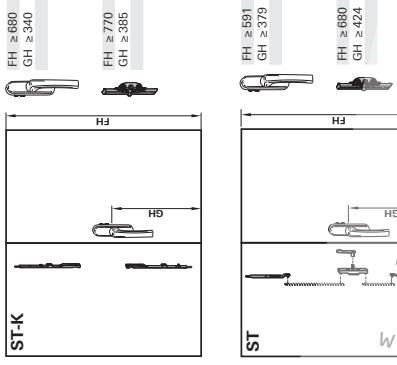
Espace nécessaire pour double ouvrant sans espace fixe  
Benodigde ruimte voor voor dubbele vlagtel zonder vaste stijl

Gabrijs et outils  
Sjablonen en gereedschap

# ALU ST



FH = hauteur ventiel / vliegelhout  
GH = hauteur poligné / gresphoogte



# QUADRALIS

Voor meer info en advies  
kan u steeds terecht bij

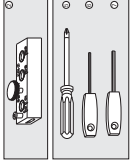
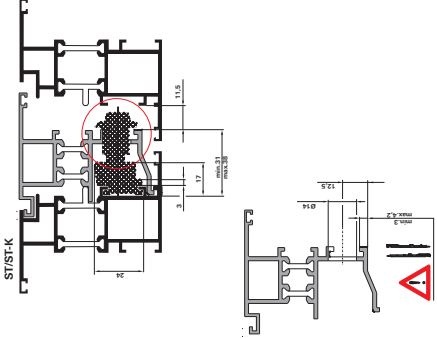
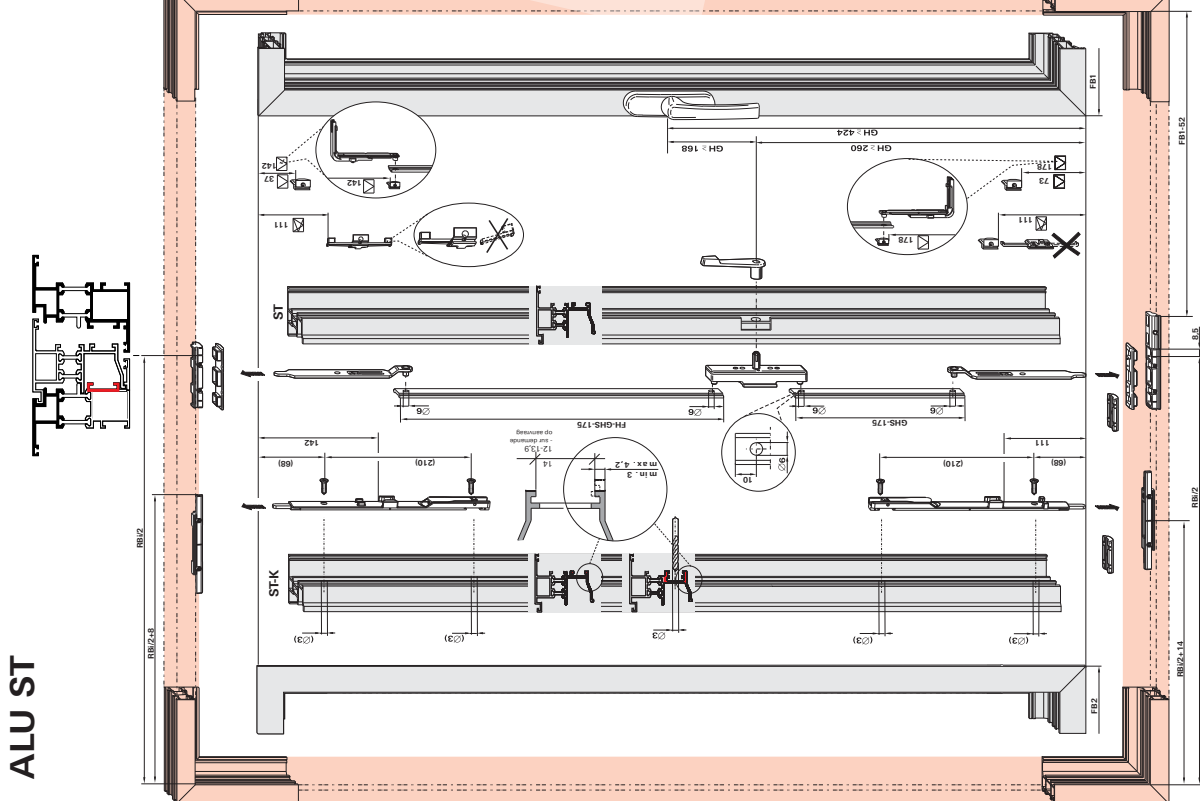
Aperçu des ferres  
Bestelgegevens

Aperçu des ferres  
Bestelgegevens

Réf. ALU	Description	Quantité par fenêtre
213008	Osillon fixe	2
213009	Osillon réglable	2
213010	Coquilles de réglage externe	2x2
213011	Cache à l'air	2
213012	Cache à l'air	2

ST ferme accablée pour ouvrant semi-fixe  
(ingebouwde vlagtel/wing)

Réf. ALU	Description	Quantité par fenêtre
213013	Osillon fixe	2
213014	Osillon réglable	2
213015	Coquilles de réglage externe	2x2
213016	Cache à l'air	2
213017	Cache à l'air	2



Abréviations  
Aftkortingen

Description	Onderscheiding
DB	Double décalage
DG	Double décalage
DM	Double décalage
DL	Double décalage
DN	Double décalage
DO	Double décalage
DP	Double décalage
DS	Double décalage
DT	Double décalage
DU	Double décalage
DV	Double décalage
DW	Double décalage
DX	Double décalage
DY	Double décalage
DZ	Double décalage
EA	Double décalage
EB	Double décalage
EC	Double décalage
ED	Double décalage
EE	Double décalage
EF	Double décalage
EG	Double décalage
EH	Double décalage
EI	Double décalage
EJ	Double décalage
EK	Double décalage
EL	Double décalage
EM	Double décalage
EN	Double décalage
EO	Double décalage
EP	Double décalage
EQ	Double décalage
ER	Double décalage
ES	Double décalage
ET	Double décalage
EU	Double décalage
EV	Double décalage
EW	Double décalage
EX	Double décalage
EY	Double décalage
EZ	Double décalage

Opmerking / Remarque

1. Vérifier la présence de la notice d'installation.
2. Vérifier la présence de la notice de montage.
3. Vérifier la présence de la notice de montage.
4. Vérifier la présence de la notice de montage.
5. Vérifier la présence de la notice de montage.

Opmerking / Remarque

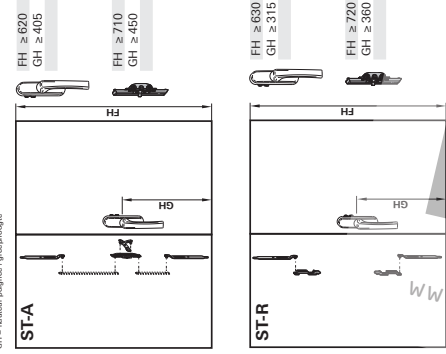
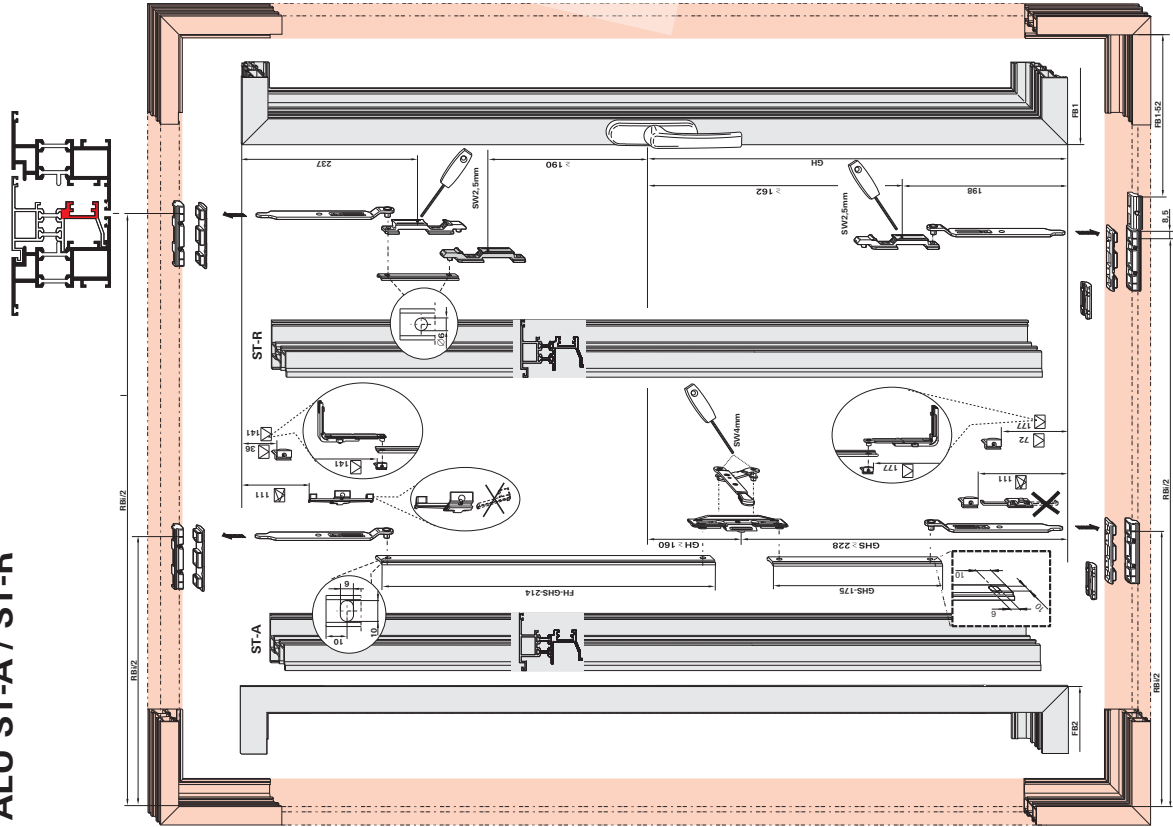
1. Vérifier la présence de la notice d'installation.
2. Vérifier la présence de la notice de montage.
3. Vérifier la présence de la notice de montage.
4. Vérifier la présence de la notice de montage.
5. Vérifier la présence de la notice de montage.

# ALU 540I

## Instructions de montage pour fenêtres et portes semi-fixes inbouwde voor stolp-ramen en deuren



# ALU ST-A / ST-R



Voor meer info en advies kan u steeds terecht bij



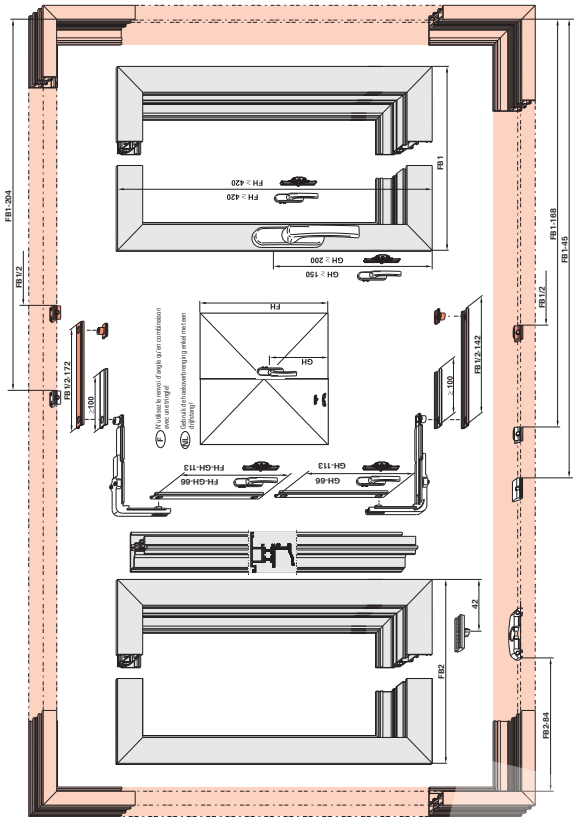
Apertuur vast / fixe / 고정  
Apertuur draaiend / draaiend / 회전

Hauteurs de vantail et de poigné / Vliegplaat en greephoogte

FH = hauteur vantail / vliegplaat  
GH = hauteur poigné / greephoogte



Double ouvrant à la française avec loqueteau / Dubbele draaiwingel met slapper



Aperteur des fermetures / Besluitgreepmechanisme

STA : référence en applique pour ouvrant sans fixe / Apertuurwaaier voor sta (vastloos)

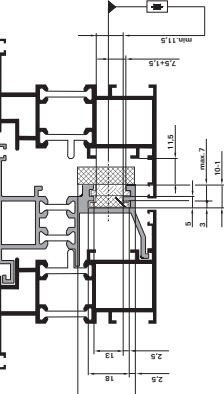
ST-R : ouvrant sans fixe avec cadre / Apertuurwaaier met schuiver

Ref.	Description	Quantité	N° art.
1	Gare VB 34	2	21119
2	Gare VB 34	2	21119
3	Ventail VS 1, B10, L152	2	21144
4	Charnière SF ARI 400000	2	21146
5	Ventail VS 2, B10, L152	2	21144
6	Ventail VS 3, B17,5, L191	2	34189
7	Charnière SF ARI 400000	2	21146
8	Charnière SF ARI 400000	2	21146
9	Charnière SF ARI 400000	2	21146
10	Charnière SF ARI 400000	2	21146
11	Charnière SF ARI 400000	2	21146
12	Charnière SF ARI 400000	2	21146
13	Charnière SF ARI 400000	2	21146
14	Charnière SF ARI 400000	2	21146
15	Charnière SF ARI 400000	2	21146
16	Charnière SF ARI 400000	2	21146
17	Charnière SF ARI 400000	2	21146
18	Charnière SF ARI 400000	2	21146
19	Charnière SF ARI 400000	2	21146
20	Charnière SF ARI 400000	2	21146
21	Charnière SF ARI 400000	2	21146
22	Charnière SF ARI 400000	2	21146
23	Charnière SF ARI 400000	2	21146
24	Charnière SF ARI 400000	2	21146
25	Charnière SF ARI 400000	2	21146
26	Charnière SF ARI 400000	2	21146
27	Charnière SF ARI 400000	2	21146
28	Charnière SF ARI 400000	2	21146
29	Charnière SF ARI 400000	2	21146
30	Charnière SF ARI 400000	2	21146
31	Charnière SF ARI 400000	2	21146
32	Charnière SF ARI 400000	2	21146
33	Charnière SF ARI 400000	2	21146
34	Charnière SF ARI 400000	2	21146
35	Charnière SF ARI 400000	2	21146
36	Charnière SF ARI 400000	2	21146
37	Charnière SF ARI 400000	2	21146
38	Charnière SF ARI 400000	2	21146
39	Charnière SF ARI 400000	2	21146
40	Charnière SF ARI 400000	2	21146
41	Charnière SF ARI 400000	2	21146
42	Charnière SF ARI 400000	2	21146
43	Charnière SF ARI 400000	2	21146
44	Charnière SF ARI 400000	2	21146
45	Charnière SF ARI 400000	2	21146
46	Charnière SF ARI 400000	2	21146
47	Charnière SF ARI 400000	2	21146
48	Charnière SF ARI 400000	2	21146
49	Charnière SF ARI 400000	2	21146
50	Charnière SF ARI 400000	2	21146
51	Charnière SF ARI 400000	2	21146
52	Charnière SF ARI 400000	2	21146
53	Charnière SF ARI 400000	2	21146
54	Charnière SF ARI 400000	2	21146
55	Charnière SF ARI 400000	2	21146
56	Charnière SF ARI 400000	2	21146
57	Charnière SF ARI 400000	2	21146
58	Charnière SF ARI 400000	2	21146
59	Charnière SF ARI 400000	2	21146
60	Charnière SF ARI 400000	2	21146
61	Charnière SF ARI 400000	2	21146
62	Charnière SF ARI 400000	2	21146
63	Charnière SF ARI 400000	2	21146
64	Charnière SF ARI 400000	2	21146
65	Charnière SF ARI 400000	2	21146
66	Charnière SF ARI 400000	2	21146
67	Charnière SF ARI 400000	2	21146
68	Charnière SF ARI 400000	2	21146
69	Charnière SF ARI 400000	2	21146
70	Charnière SF ARI 400000	2	21146
71	Charnière SF ARI 400000	2	21146
72	Charnière SF ARI 400000	2	21146
73	Charnière SF ARI 400000	2	21146
74	Charnière SF ARI 400000	2	21146
75	Charnière SF ARI 400000	2	21146
76	Charnière SF ARI 400000	2	21146
77	Charnière SF ARI 400000	2	21146
78	Charnière SF ARI 400000	2	21146
79	Charnière SF ARI 400000	2	21146
80	Charnière SF ARI 400000	2	21146
81	Charnière SF ARI 400000	2	21146
82	Charnière SF ARI 400000	2	21146
83	Charnière SF ARI 400000	2	21146
84	Charnière SF ARI 400000	2	21146
85	Charnière SF ARI 400000	2	21146
86	Charnière SF ARI 400000	2	21146
87	Charnière SF ARI 400000	2	21146
88	Charnière SF ARI 400000	2	21146
89	Charnière SF ARI 400000	2	21146
90	Charnière SF ARI 400000	2	21146
91	Charnière SF ARI 400000	2	21146
92	Charnière SF ARI 400000	2	21146
93	Charnière SF ARI 400000	2	21146
94	Charnière SF ARI 400000	2	21146
95	Charnière SF ARI 400000	2	21146
96	Charnière SF ARI 400000	2	21146
97	Charnière SF ARI 400000	2	21146
98	Charnière SF ARI 400000	2	21146
99	Charnière SF ARI 400000	2	21146
100	Charnière SF ARI 400000	2	21146

Logeats au Slapper

Ref.	Description	Quantité	N° art.
1	Slapper	2	30667

ST-A/SF-R



Espace nécessaire pour crémone CSF en applique sans fixe / Besluitgreepmechanisme met hendel (S-F-A)  
Voor ruimte die dient voor de spanner / Besluitgreep voor handgreep

